DE	**Originalbetriebsanleitung**	**Akku Astschere**
EN	Translation of the original instructions	Cordless pruning shears
FR	Traduction du mode d'emploi d'origine	Sécateur sans fil
IT	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Troncarami a batteria
ES	Traducción del manual original	Podadora a batería
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Accu-takkenschaar
CZ	Překlad originálního návodu k provozu	Aku nůžky na větve
SK	Preklad originálneho návodu na prevádzku	Akumulátorové nožnice na konáre
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Nożyce akumulatorowe
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása	Akkumulátoros ágvágó



GAS 4.0V-4.0 Li-Ion

95524

Güde



DEUTSCH	**Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**
ENGLISH	Please read the instructions carefully before starting the machine.
FRANÇAIS	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service.
ITALIANO	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.
ESPAÑOL	Por favor, lea este manual de instrucciones detalladamente antes de la puesta en funcionamiento.
NEDERLANDS	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
ČESKY	Před uvedením do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze.
SLOVENČINA	Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu..
POLSKI	Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.
MAGYAR	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.

Deutsch Technische Daten / Sicherheitshinweise / Bestimmungsgemäße Verwendung / Verhalten im Notfall / Symbole / Wartung / Entsorgung / Gewährleistung / Service 9

English Technical Data / Safety Warnings / Specified Conditions of Use / Emergency procedure / Symbols / Maintenance / Disposal / Guarantee / Service 14

Français Caractéristiques techniques / Instructions De Sécurité Particulieres / Utilisation conforme aux prescriptions / Conduite en cas d'urgence / Symboles / Entretien / Elimination / Garantie / Service 19

Italiano Dati tecnici / ı Norme Di Sicurezza / Utilizzo conforme / Comportamento in caso d'emergenza / Simboli / Manutenzione / Smaltimento / Garanzia / Servizio 24

Español Datos técnicos / ı Indicaciones de seguridad / Aplicación de acuerdo a la finalidad / Comportamento in caso d'emergenza / Símbolos / Mantenimiento / Eliminación / Garantía / Servicio 29

Nederlands Technische gegevens / Veiligheidsadviezen / Voorgeschreven gebruik van het systeem / Handelswijze in noodgeval / Symbolen / Onderhoud / Afvoer / Garantie / Service 34

Čeština Technická data / Speciální Bezpečnostní Upozornění / Oblast Využití / Chování v případě nouze / Symboly / Údržba / Likvidace / Záruka / Servis 39

Slovenský Technické údaje / Špeciálne Bezpečnostné Pokyny / Použitie podľa predpisov / Správanie v prípade núdze / Symboly / Údržba / Likvidácia / Záruka / Servi 44

Polski Dane techniczne / Instrukcje Dotyczące Bezpieczeństwa / Warunki użytkowania / Postępowanie w nagłym przypadku / Symbole / Utrzymanie I Konserwacja / Utylizacja / Gwarancja / Serwis 49

Magyar Műszaki Adatok / Rendeltetés szerinti használat / Biztonsági utasítások / Karbantartás / Jótállás 54

Lieferumfang

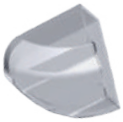
EN Scope of delivery **FR** Fourniture **IT** Dotazione **ES** Piezas suministradas **NL** Meegeleverd van de levering **CZ** Rozsah dodávky **SK** Rozsah dodávky **PL** Zakres dostawy **HU** Szállítási terjedelem



1



2



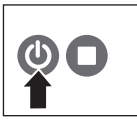
3



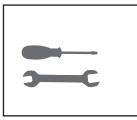
Inbetriebnahme
EN starting-up the device **FR** Mise en service **IT** Messa in funzione
ES Puesta en marcha **NL** Toestel in gebruik nemen **CZ** Uvedení do provozu
SK Uvedenie do prevádzky **PL** Uruchamianie urządzenia
HU A készülék üzembe helyezése 2



Betrieb
EN Operation **FR** Fonctionnement **IT** Esercizio
ES Operação **NL** Gebruik **CZ** Provoz
SK Prevádzka **PL** Operacja **HU** Üzemeltetés. 3



Wartung
EN Maintenance **FR** Entretien **IT** Manutenzione **ES** Mantenimiento
NL Onderhoud **CZ** Údržba **SK** Údrzba **PL** Konserwacja **HU** Karbantartás 7

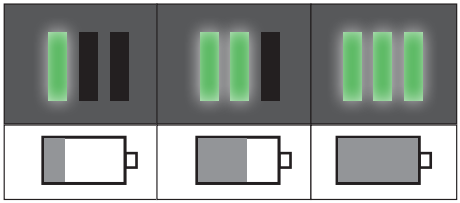


Reinigung & Lagerung
EN Cleaning & Storage **FR** Nettoyage & Stockage
IT Pulizia & Stoccaggio **ES** Limpieza & Almacenamiento
NL Schoonmaken & Bewaring **CZ** Čištění a skladování **SK** Čistenie a skladovanie
PL Czyszczenie & Przechowywanie **HU** Tisztítás & Tárolás 8




1


2







1 START



2

2 START

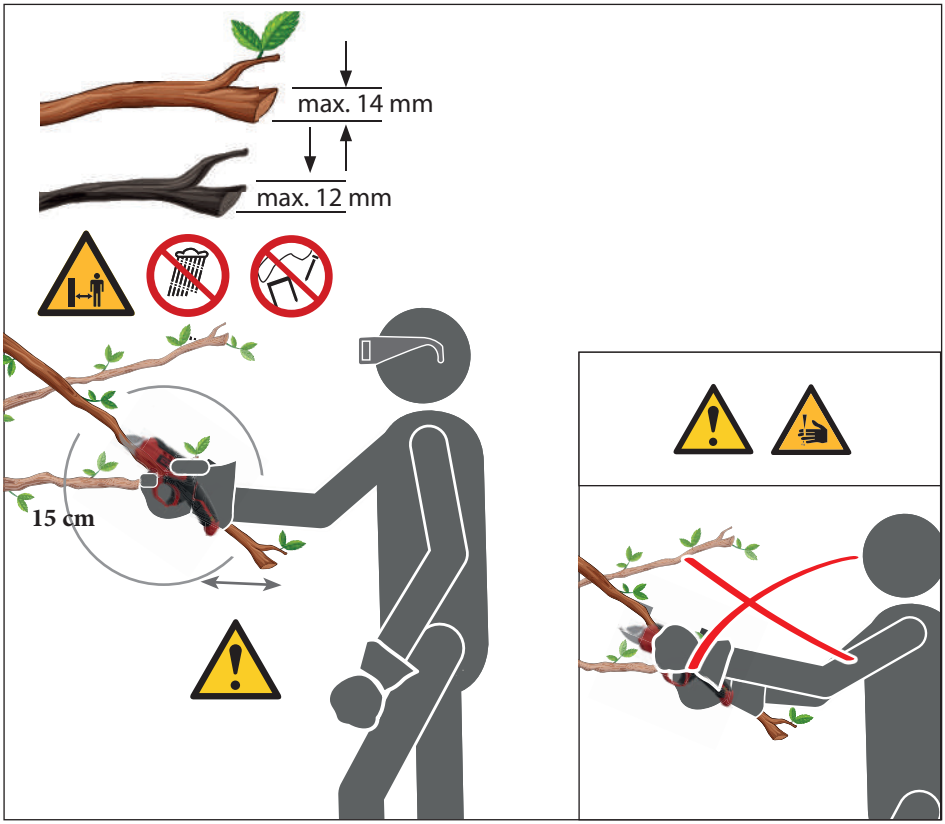


3

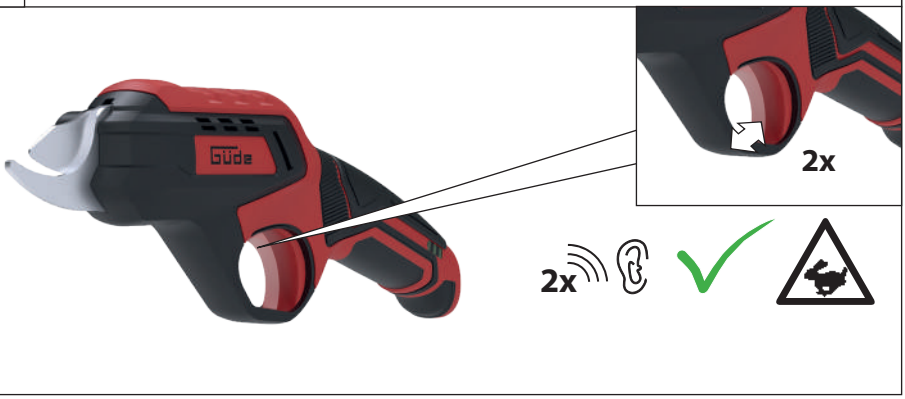




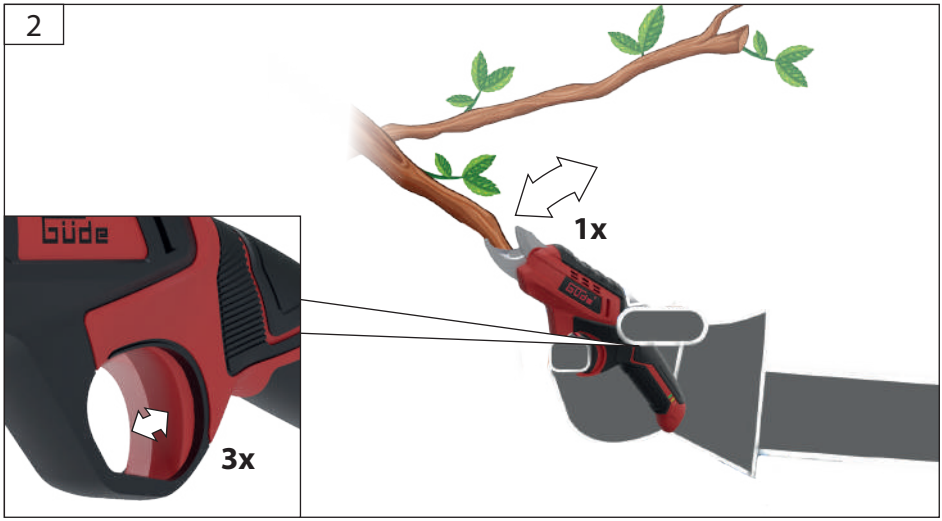


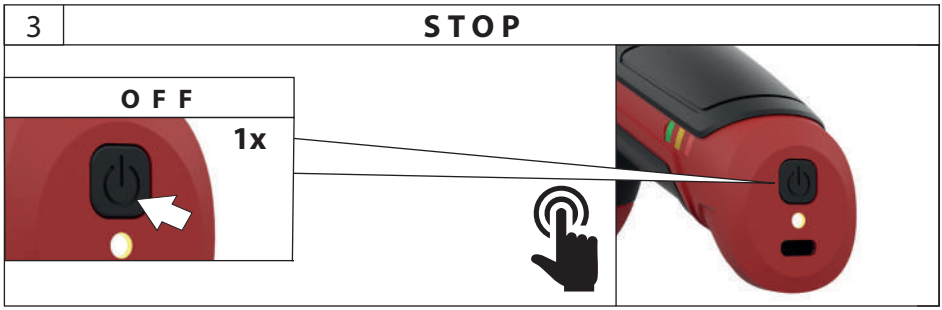


1	START






2
1x
3x


3
STOP
OFF
1x


4
STOP

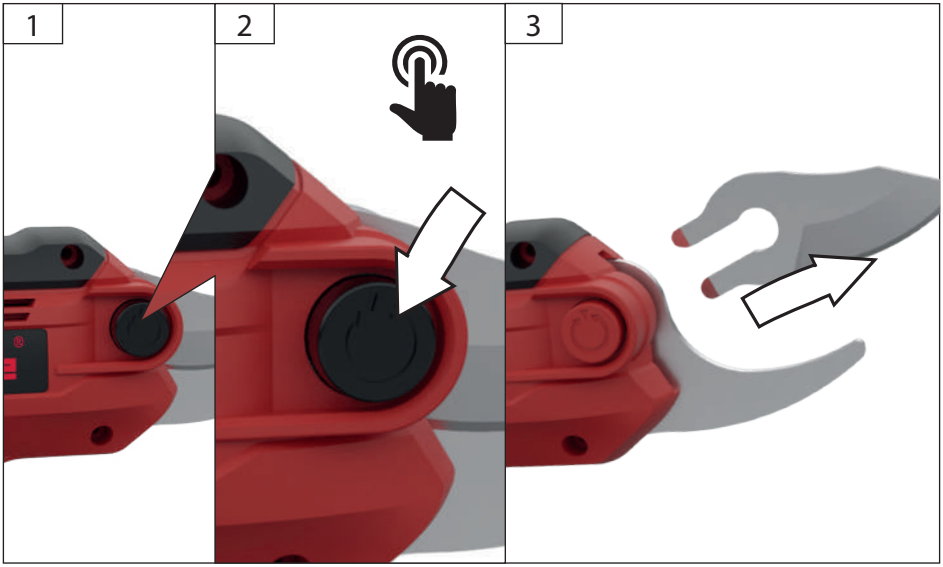


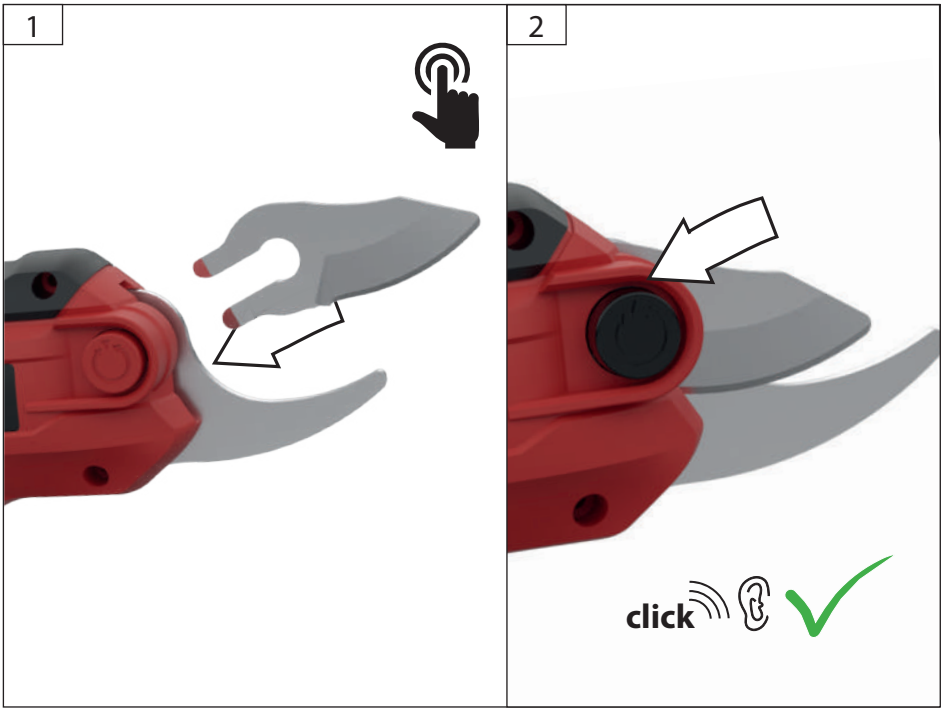


1	S T O P





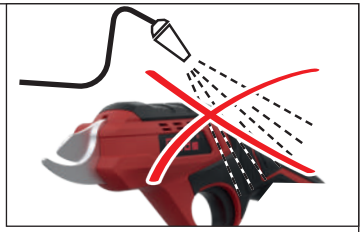

1
2
3


1
2
click

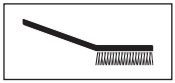




1



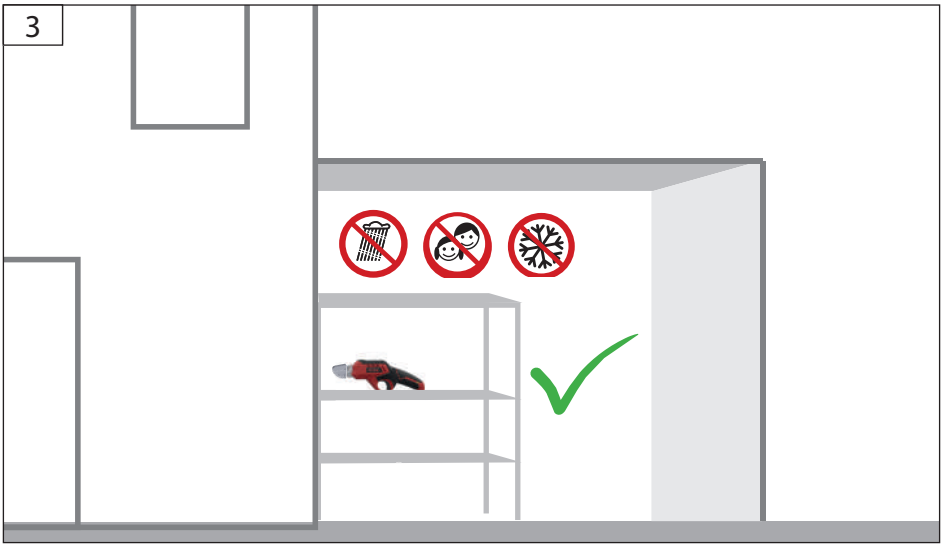




2



3



Technische Daten

Akku Astschere	GAS 4.0V-4.0 Li-Ion
Artikel-Nr.	95524
Akkuspannung	4 V ⎓
max. Schnittstärke	14 mm
Kapazität des Akkust	4 Ah
Akkuleistung	16 Wh
Abmessungen L x B x H	307 x 50 x 102 mm
Geräuschangaben	
Schalldruckpegel L_{pA} [1]	63,3 dB A
Gemessener Schallleistungspegel L_{WA} [1]	71,3 dB A
Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} [2]	74,3 dB A A
Gemessen nach EN 62841; 2000/14/EG & 2005/88/EG; Unsicherheit K = 3 dB A [1]	
Gehörschutz tragen!	
Vibrationsangaben	
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60841	
Schwingungsemissionswert a_h	0,842 m/s²
Unsicherheit K = 1,5 m/s²	

Warnung:

Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.
Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
Vibrationsdämpfungssysteme sind kein garantierter Schutz gegen Weißfinger-Krankheit oder Karpaltunnelsyndrom. Daher ist bei regelmäßigem Dauereinsatz des Geräts der Zustand von Fingern und Handwurzel gründlich zu überwachen. Falls Symptome der obengenannten Krankheiten auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen. Um das Risiko der „Weißfingerkrankheit" zu verringern, halten Sie Ihre Hände während des Arbeitens warm und machen in regelmäßigen Abständen Pausen.



Benutzen Sie das Gerät erst, nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für das Abschneiden von Zweigen oder Ästen vorgesehen.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung/ oder mangels Wissen benutzt zu werden.

Qualifikation: Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter: Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Schulung: Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung durch eine Sachkundige Person bzw. die Bedienungsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Restrisiken

Auch bei richtiger Verwendung und Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen, können noch Restrisiken bestehen.

- Schnittverletzungen
- Gehörschädigungen
  Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewertet wird.

Trotz dem Beachten der Betriebsanleitung können auch nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

Symbole


Warnung/Achtung!


Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.


Schutzbrille tragen!


Schutzhandschuhe tragen!


Warnung vor Schnittverletzungen


Halten Sie in der Nähe stehende Personen auf sicheren Abstand zur Maschine (mindestens 5 m)


Vor Nässe schützen. Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.


Weisen Sie Kinder und unbefugte Personen an sich stets von dem Gerät fern zu halten.


Vor Kälte schützen


Entfernen Sie vor der Bearbeitung alle Fremdkörper wie z.B. Nägel und Draht.

CE Konformitätszeichen


Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.


Packungsorientierung oben

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

a) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit**

einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

3) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

4) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

5) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.*

Sicherheitshinweise für Astscheren

Entfernen Sie vor der Bearbeitung alle Fremdkörper wie z.B. Nägel und Draht.

Unbeabsichtigtes Einschalten verhüten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Ein-Aus-Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie die Stromquelle und/oder den Akku anschließen bzw. das Werkzeug aufheben oder tragen. DDas Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Ein-Aus-Schalter oder das Anschließen bei eingeschaltetem Ein-Aus-Schalter führt zu Unfällen.

Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Astschere der Kontrolle entreißen.

Führen Sie vor Benutzung stets eine Sichtprüfung durch, um festzustellen, ob das Gerät, insbesonders Schneiderwerkzeuge, Befestigungsteile oder die gesamte Schneideeinheit, beschädigt ist.

Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.

Vermeiden Sie die Benutzung des Werkzeugs bei schlechten Witterungsverhältnissen, besonders bei Blitzschlaggefahr.

Halten Sie das Werkzeug stets mit festem Griff. Achten Sie auf sicheren Stand.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

Gehen Sie! Nicht rennen!

Bringen Sie während des Betriebs kein Körperteil in die Nähe der Scherblätter.

Überprüfen Sie die Scherblätter, Scherblattschrauben oder andere Teile vor Gebrauch, um sicherzugehen, dass sie nicht verschlissen oder beschädigt sind. Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Teile für sicheren Betrieb aus.

Trifft das Gerät auf einen Fremdkörper, untersuchen Sie es auf Zeichen von Beschädigung und führen Sie gegebenenfalls erforderliche Reparaturen durch, bevor Sie weiterarbeiten.

Vermeiden Sie das Durchtrennen von verborgenen elektrischen Leitungen.

Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper zwischen den Scherblättern hängen bleiben und sie blockieren. Falls die Scherblätter durch Fremdkörper blockiert sind, schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen den Akku vom Gerät. Entfernen Sie dann den Fremdkörper von den Messern.

Stoppen Sie das Gerät, trennen es von der Stromversorgung (Akku entnehmen) und lassen es abkühlen:

- Vor allen Aufbau-, Umrüst-, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten
- vor dem Lagern oder Transport.

Halten Sie niemals den abzuschneidenden Ast, den mit Ihrer freien Hand. Halten Sie Ihre freie Hand vom Schnittbereich fern.

Berühren Sie niemals die Scherblätter. Die Scherblätter sind sehr scharf und können Verletzungen verursachen.

Wenden Sie keine Gewalt auf das Gerät an, um Schnitte auszuführen. Sie könnten sonst abrutschen und sich selbst verletzen oder einen anderen Gegenstand unbeabsichtigt schneiden.

⚠ Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle beweglichen Teile leichtgängig sind.

⚠ Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

⚠ Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Weitere Sicherheits- und Arbeitshinweise

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Tragen Sie Schutzhandschuhe. Tragen Sie feste Schuhe und lange Hosen.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse.

Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.

Das Gerät muss vor dem Gebrauch sorgfältig überprüft werden. Arbeiten Sie ausschließlich mit Geräten, die in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Sie einen Defekt an dem Gerät bemerken, der möglicherweise eine Gefahr für den Bediener darstellen kann, betreiben Sie das Gerät erst nachdem der Defekt beseitigt wurde.

Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Fachkenntnis, es sei denn sie werden von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person entsprechend instruiert oder beaufsichtigt. Kinder sind darüber hinaus zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.

Das Gerät darf nie betrieben werden, wenn Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

Wartung

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen. Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl.

Reinigen Sie nach jeder Benutzung die Scherblätter und das Gerät sorgfältig. Reiben Sie das Gerät mit einem öligen Lappen ab oder sprühen es mit einem Metallpflegespray ein.

Stumpfe, verbogene oder beschädigte Scherblätter müssen ausgewechselt werden.

Schmieren sie die Scherblätter in regelmäßigen Abständen.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter www.guede.com.

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Entsorgung



Schadhafte und/oder zu entsorgende Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Entsorgung der Transportverpackung
Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

Erstickungsgefahr!
Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:	
Artikelnummer:	
Baujahr:	

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Technical Data

Battery pruning shears	GAS 4.0V-4.0 Li-Ion
Art. No	95524
Battery voltage	4 V ⎓
Max. cutting thickness	14 mm
Battery capacity	4 Ah
Battery power	16 Wh
Dimensions L x W x H	307 x 50 x 102 mm
Noise details	
Sound pressure level L_{pA} [1]	63,3 dB A
Measured sound power level L_{WA} [1]	71,3 dB A
Guaranteed sound power level L_{WA} [2]	74,3 dB A A
Measured according to EN 62841; 2000/14/EG & 2005/88/EG ; Uncertainty K = 3 dB A [1]	
Wear ear protectors!	
Vibration details	
Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 60841	
Vibration emission value a_h	0,842 m/s²
Uncertainty K = 1,5 m/s²	

Warning:

The vibration emission level will vary because of the ways in which a power tool can be used and may increase above the level given in this information sheet.
The vibration emission level may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

An accurate estimate of the vibratory load should also take into account the times when the tool is shut down or when it is running but not actually in use. This may significantly reduce the vibratory load over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

Damage to health arising from vibrations to hand and arms if the device is used for a long time or if the device is not guided and evaluated properly.
Vibration damping systems are no guaranteed protection against white finger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, it is necessary to carefully check the state of your fingers and wrist if you have regularly used the appliance for a long time. If any symptom of the diseases above appears, seek medical advice immediately. To reduce the white finger disease risk, keep your hands warm and take regular breaks during your work.



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Observe all the safety measures listed in the instructions. Behave responsibly towards other people.

The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

Specified Conditions of Use

The tool is designed for cutting branches or twigs.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

Requirements for operating staff

The operating staff must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

This appliance has not been designed to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of knowledge or experience.

Qualification: Apart from the detailed instructions by a professional, no special qualification is necessary for appliance using.

Minimum age: Persons over 16 years of age can only work on the appliance. An exception includes youngsters trained in order to reach knowledge under supervision of the trainer during occupational education. Local regulations may stipulate the minimum age of the user.

Training: Using the appliance only requires corresponding training by a professional or the Operating Instructions. No special training is necessary.

Residual Risk

Even when the device is used properly and all safety regulations are complied with, there still may be some residual risks.

- Cutting injury
- Hearing damage
  A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage.
- Damage to health arising from vibrations to hand and arms if the device is used for a long time or if the device is not guided and evaluated properly.

Despite the observance of the operating instructions there still may be some hidden residual risks.

Symbols


Warning/Caution!


Read the operating instructions to reduce the risk of injury.


Wear eye protective goggles !


Wear gloves!


Warning against cutting injuries


Ensure others are a safe distance away from the machine (min. 5 m)


Keep dry at all times. Never expose tool to rain.


Always keep children and unauthorised persons out of reach of the appliance.


Protect against cold


Remove all undesirable items, e.g. nails and wire, before working.


CE marking


Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.


This side up

General Power Tool Safety Warnings

WARNING

Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch**

EN

is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

3) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

4) Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Safety instructions for pruning shears

Remove all foreign objects such as nails and wire before working.

Prevent unintentional switch-on. Make sure the on-off switch is in the off position before connecting the power source and/or battery or picking up or carrying the tool. DCarrying power tools with your finger on the on-off switch or plugging them in when the on-off switch is on will cause accidents.

When cutting a branch that is under tension, expect it to spring back. If the tension in the wood fibres is released, the tensioned branch can hit the operator and/or wrest control of the pruning shears.

Always carry out a visual inspection before use, to check whether the appliance is damaged, in particular the cutting tools, the fastening components or the entire cutting unit.

Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp or wet locations.

Avoid using the tool in bad weather conditions, especially if there is a risk of lightning.

Always hold the tool with a firm grip. Make sure you have a secure footing.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

Walk! Never run!

Do not bring any part of your body near the blades during operation.

Check the blades, blade screws or other parts before use to make sure they are not worn or damaged. Replace worn or damaged parts for safe operation.

If the unit encounters a foreign object, inspect it for signs of damage and make any necessary repairs before proceeding.

Avoid cutting hidden electrical cables.

Make sure that no foreign objects get caught between the blades and block them. If the blades are blocked by foreign objects, switch off the tool immediately and disconnect the battery from the tool. Then remove the foreign object from the blades.

Stop the tool, disconnect it from the power supply (remove the battery) and let it cool down:

- before all assembly, conversion, cleaning or maintenance work

- before storage or transport.

Never hold the branch to be cut with your free hand. Keep your free hand away from the cutting area.

Never touch the blades. The blades are very sharp and can cause injuries.

Do not use force on the tool to make cuts, otherwise you could slip and injure yourself or cut another object unintentionally.

⚠ Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.

⚠ The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers.

⚠ The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Additional Safety and Working Instructions

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Wear protective gloves. Tragen Sie feste Schuhe und lange Hosen.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine.

Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.

The appliance must be carefully inspected before use. Only work with appliances that are in a good condition. If you notice any defects on the appliance that may possibly represent a danger for the operator, then you may only use the appliance after the defect has been rectified.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.

The device must never be operated when persons, especially children, or pets are nearby.

Children shall not play with the appliance.

The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

Maintenance

Repairs and works specified in these instructions may only be performed by qualified authorised staff. Use only original accessories and original spare parts.

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body! Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth for cleaning.

Apply environment-friendly oil to all moving parts.

Clean the blades and the tool carefully after each use. Rub the tool with an oily cloth or spray it with a metal care spray.

Blunt, bent or damaged blades must be replaced.

Lubricate the blades at regular intervals.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

If necessary, a list of spare parts can be found at www.guede.com.

Machine to be stored in a dry place.

Disposal



Any damaged or disposed devices must be delivered to appropriate collection centres.

Transport packaging disposal

The packaging protects the machine against damage during transport. Packaging materials are usually chosen based on environment aspects and waste treatment principles and are therefore recyclable. Returning the packaging into material circulation saves raw materials and reduces waste production. Parts of packagings (e.g. foils, styropor®) can be dangerous for children.

Risk of suffocation!

Keep parts of the packagings out of reach of children and dispose them as soon as possible.

Guarantee

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

Important information for the customer

Please note that returns within or outside the warranty period should always be in the original packaging. This measure effectively avoids unnecessary transport damage and any associated disputed ruling. Your equipment is optimally protected only in the original box, and keeping it in that box will ensure smooth processing.

Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needles bureaucracy at our web pages at www.guede.com in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label. To always have these data at hand, please enter them below.

Serial No.:
Art. No:
Year of production:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
Email: support@ts.guede.com

Caractéristiques techniques

Élagueur sans fil	GAS 4.0V-4.0 Li-Ion
Référence	95524
Tension de la batterie	4 V ⎓
Puissance de coupe max.	14 mm
Capacité de la batterie	4 Ah
Puissance de la batterie	16 Wh
Dimensions L x l x H	307 x 50 x 102 mm
Données relatives au bruit	
Niveau de pression acoustique L_{pA} [1]	63,3 dB A
Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA} [1]	71,3 dB A
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} [2]	74,3 dB A A
Mesuré selon EN 62841; 2000/14/EG & 2005/88/EG; Incertitude K = 3 dB A [1]	
Toujours porter une protection acoustique!	
Données relatives aux vibrations	
Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 60841	
Valeur d'émission vibratoire a_h	0,842 m/s²
Incertitude K = 1,5 m/s²	

Avertissement:
Le niveau réel des vibrations peut différer de la valeur indiquée dans ces consignes en fonction du type et du mode d'utilisation .
Le niveau des vibrations peut être utilisé pour la comparaison des appareils électriques. Convient également pour l'examen préalable de la charge par vibrations.

Pour estimer de manière exacte la charge par vibrations pendant une certaine durée de travail, il faut également tenir compte des temps d'arrêt ou de marche à vide de l'appareil. Cela peut entraîner une réduction sensible du volume de charge par vibrations sur la durée totale de travail.

Définir les mesures de sécurité supplémentaires relatives à la protection de l'utilisateur contre les effets des vibrations, telles que : entretien technique des outils électriques et appareils, maintien de la chaleur des mains, organisation du travail.

Atteinte à la santé résultant des vibrations des mains et bras en cas d'utilisation prolongée de l'appareil ou lorsque l'appareil n'est pas correctement dirigé et évalué.
Les systèmes d'amortissement des vibrations ne garantissent pas la protection contre la maladie de Raynaud ou le syndrome du canal carpien. Par conséquent, en cas d'utilisation régulière de l'appareil, il est nécessaire de surveiller attentivement l'état des doigts et des poignets. En cas d'apparition des signes des maladies citées ci-dessus, consultez immédiatement un médecin. Afin de réduire le risque de la maladie de Raynaud, maintenez vos mains au chaud et faites des pauses régulières.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité données dans ce manuel. Comportez-vous de manière responsable à l'égard des autres.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

Utilisation conforme aux prescriptions

L'appareil est conçu pour couper des branches ou des brindilles.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

Opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec capacités physiques, sensorielles ou psychiques réduites ou avec des connaissances ou expérience insuffisantes.

Qualification: Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal: L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans, exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur. L'âge minimal de l'utilisateur est déterminé selon les dispositions locales.

Formation: L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Risques résiduels

Malgré l'utilisation correcte et le respect de toutes les règles de sécurité, des risques résiduels peuvent subsister.

- Blessures par coupure
- Endommagement de l'audition.
  Un séjour prolongé à proximité immédiate de l'appareil en service peut endommager l'audition.
- Atteinte à la santé résultant des vibrations des mains et bras en cas d'utilisation prolongée de l'appareil ou lorsque l'appareil n'est pas correctement dirigé et évalué.

Malgré le respect de la notice d'utilisation, des risques résiduels cachés peuvent exister.

Symboles


Avertissement/Attention!


Pour réduire le risque de blessures, lisez la notice d'utilisation.


Portez des lunettes de protection!


Portez des gants de protection !


Avertissement – risque de blessures par coupure


Veillez à ce que la distance entre la machine et les personnes se trouvant à proximité soit la plus grande possible (au moins 5 m)


Les protéger contre l'humidité. Ne pas exposer la machine à la pluie.


Éloignez les enfants et les personnes non autorisées de l'appareil.


Protéger du froid


Avant le travail, retirez tout objet étranger, tel que clous et fils métalliques


Symbole CE


Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et / ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.


Sens de pose

Indications générales de sécurité pour outils électriques

AVERTISSEMENT

Lisez toutes les consignes et instructions de sécurité. *Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. *Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

a) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*

Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Le port d'accessoires de protection personnels tels que masque respiratoire, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection auditive.n fonction du type et de l'utilisation de l'appareil électrique, réduit le risque d'accidents.*

c) **Évitez la mise en marche accidentelle. Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation et / ou à la batterie, de le lever ou de le porter, vérifiez qu'il est arrêté.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*

f) **Portez une tenue adéquate. Ne portez pas de vêtements larges et bijoux. Éloignez les cheveux, vêtements et gants à une distance de sécurité des parties mobiles.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

3) Utilisation et entretien de l'outil

a) **Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou enlevez le bloc de batteries, s'il est amovible, avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger des outils électriques.** *Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

d) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laissez personne n'étant pas familiarisé avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

e) **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez que les parties mobiles soient parfaitement alignées, qu'elles ne soient pas bloquées, qu'aucune pièce ne soit cassée ou toute autre condition pouvant limiter le fonctionnement de l'outil électrique ne soit présente. En cas de dommages, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outil électriques mal entretenus.*

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

4) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur adapté à un certain type d'accu peut prendre feu s'il est utilisé avec d'autres accus.*

b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu*

c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*

d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*

5) Maintenance et entretien

a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.*

Consignes de sécurité pour les sécateurs

Retirez tous les corps étrangers tels que les clous et les fils de fer avant l'usinage.

Empêcher toute mise en marche involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur marche-arrêt est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou la batterie ou de ramasser ou transporter l'outil. DTransporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur de marche/arrêt ou les brancher lorsque l'interrupteur de marche/arrêt est activé peut provoquer des accidents.

Lorsque vous coupez une branche tendue, attendez-vous à ce qu'elle revienne en arrière. Si la tension des fibres du bois est relâchée, la branche tendue peut heurter l'opérateur et/ou lui arracher le contrôle du sécateur.

Avant utilisation, effectuez tout d'abord un contrôle visuel pour déterminer si l'appareil, en particulier les outils de coupe, les éléments de fixation ou l'ensemble de l'unité de coupe, sont endommagés.

N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement mouillé ou humide.

Évitez d'utiliser l'outil par mauvais temps, surtout s'il y a un risque de foudre.

Tenez toujours l'outil avec une prise ferme et assurez-vous d'avoir une base solide.

Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.

Marchez ! Ne courez pas !

N'approchez aucune partie de votre corps des lames de rasoir pendant le fonctionnement.

Vérifiez les lames de cisaille, les vis de la lame de cisaille ou les autres pièces avant l'utilisation pour vous assurer qu'elles ne sont pas usées ou endommagées. Remplacez les pièces usées ou endommagées pour un fonctionnement sûr.

Au cas où l'appareil heurterait un corps étranger, vérifiez s'il est endommagé et, le cas échéant, effectuez les réparations requises avant de reprendre le travail.

Évitez de couper les câbles électriques cachés.

Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne se coince entre les lames de rasage et ne les bloque. Si les lames de rasage sont bloquées par des corps étrangers, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la batterie de l'appareil. Retirez ensuite le corps étranger des lames.

Arrêtez l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique (retirez la batterie) et laissez-le refroidir :

- Avant tout travail de montage, de transformation, de nettoyage ou de maintenance

- avant le stockage ou le transport.

Ne tenez jamais la branche à couper avec votre main libre. Gardez votre main libre éloignée de la zone de coupe.

Ne touchez jamais les lames de rasage. Les lames de rasage sont très tranchantes et peuvent provoquer des blessures.

Ne forcez pas sur l'appareil pour faire des coupes, sinon vous pourriez glisser et vous blesser ou couper un autre objet involontairement.

⚠ Avant chaque mise en marche, contrôlez tous les raccords à vis et encastrables, ainsi que les dispositifs de protection, la fixation correcte ainsi que le bon fonctionnement de toutes les pièces mobiles. .

⚠ Il est strictement interdit de démonter, de changer les dispositifs de protection situés sur l'appareil ou de les utiliser en désaccord avec leur destination ou de fixer d'autres dispositifs de protection d'autres fabricants.

⚠ Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

Avis complémentaires de sécurité et de travail

Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Porter des gants de protection. Tragen Sie feste Schuhe und lange Hosen.

Lors du travail avec l'appareil, veillez toujours à un éclairage suffisant ou à des conditions de lumière suffisantes.

Maintenir les personnes présentes à une distance de sécurité par rapport à la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.

L'appareil doit être minutieusement examiné avant utilisation. Ne travaillez qu'avec des appareils en parfait état. Si vous constatez un défaut dans l'appareil pouvant éventuellement mettre en danger l'opérateur, n'utilisez pas l'appareil tant que le défaut n'a pas été supprimé.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience et/ou de connaissances spécifiques, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant l'utilisation de l'appareil et elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.

L'appareil ne doit jamais être utilisé lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, sont à proximité.

Les enfants ne doivent pas jouer avec L'appareil.

L'appareil doit être – stockés dans un endroit sec et protégé du gel.

Entretien

Les réparations et travaux non décrits dans ce manuel ne doivent être effectués que par du personnel qualifié. Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Gardez toujours l'appareil propre, en particulier les fentes d'aération. Ne jamais asperger le corps de l'appareil avec de l'eau. Ne nettoyez pas l'appareil ou ses éléments avec des solvants, des liquides inflammables ou toxiques. N'utilisez qu'un chiffon humide pour le nettoyage.

Traitez toutes les pièces mobiles avec une huile écologique.

Nettoyez soigneusement les lames de rasage et l'appareil après chaque utilisation. Frottez l'appareil avec un chiffon huileux ou vaporisez-le avec un spray d'entretien pour métaux.

Les lames de rasage émoussées, pliées ou endommagées doivent être remplacées.

Lubrifiez les lames de rasoir à intervalles réguliers.

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

En cas de besoin, vous trouverez la liste des pièces détachées sur les pages web www.guede.com.

Stockez l'appareil à un endroit sec.

Elimination



Déposez les appareils défectueux et / ou destinés à l'élimination au centre de ramassage correspondant.

Élimination de l'emballage de transport.
L'emballage protège l'appareil de l'endommagement pendant le transport. En général, les matériaux d'emballage sont choisis en fonction des aspects écologiquement acceptables et des aspects de traitement des déchets, par conséquent, ils sont recyclables. Le retour de l'emballage dans le circuit matériel permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Certaines parties de l'emballage (film, styropore®) peuvent représenter un risque pour les enfants.

Risque d'asphyxie !
Stockez les parties d'emballage hors de portée des enfants et éliminez-les le plus rapidement possible.

Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation non-conforme telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, dommage par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non-respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

Informations importantes pour le client.

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement tout dommage inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.

Maintenance et entretien

Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans paperasserie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web www.guede.com dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, du numéro de produit et de l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Veuillez noter ci-dessous ces informations pour toujours les avoir à portée de main.

Numéro de série:
Numéro de commande :
Année de fabrication:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Dati tecnici

Troncarami a batteria	GAS 4.0V-4.0 Li-Ion
Codice articolo	95524
Tensione della batteria	4 V ⎓
Spessore di taglio massimo	14 mm
Capacità della batteria	4 Ah
Potenza della batteria	16 Wh
Dimensioni L x P x H	307 x 50 x 102 mm
Dati di rumorosità	
Livello di rumorosità L_{pA} [1]	63,3 dB A
Livello di potenza sonora misurato L_{WA} [1]	71,3 dB A
Livello di potenza sonora garantito L_{WA} [2]	74,3 dB A A
Misurato conf. EN 62841; 2000/14/EG & 2005/88/EG; Incertezza della misura K = 3 dB A [1]	
Utilizzare le protezioni per l'udito!	
Dati della vibrazione	
Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente a EN 60841	
Valore di emissione dell'oscillazione a_h	0,842 m/s²
Incertezza della misura K = 1,5 m/s²	

Avvertenza:

Il livello reale delle vibrazioni, in dipendenza al tipo e modo dell'uso della lista, può essere diverso dal valore indicato nelle presenti istruzioni.
E' possibile utilizzare il livello delle vibrazioni per il confronto reciproco degli apparecchi elettrici. E' adatto anche alla pre-valutazione del carico dalle vibrazioni

Per una valutazione precisa della sollecitazione da vibrazioni si deve tenere conto anche dei tempi in cui l'utensile è spento oppure è acceso senza però essere utilizzato. Questo può ridurre sensibilmente la sollecitazione da vibrazioni per l'intero periodo di tempo operativo.

Adottare misure di sicurezza supplementari per proteggere l'utilizzatore dall'effetto delle vibrazioni, come ad esempio: manutenzione dell'utensile elettrico e degli accessori, tenere le mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro.

Danno alla salute in seguito di vibrazioni delle mani e delle braccia, se l'apparecchio è usato per un periodo prolungato, o se non è tenuto e valutato regolarmente.
I sistemi di riduzione delle vibrazioni non sono alcuna protezione garantita contro la malattia bianca delle dita o sindrome di tunnel carpale. Perciò occorre, in caso di uso prolungato e regolare dell'apparecchio, controllare attentamente lo stato delle dita e del polso. Se dovessero manifestarsi i sintomi delle malattie citate, consultare immediatamente il medico. Per ridurre il rischio di „malattia bianca delle dita", durante il lavoro mantenere le dita calde e fare pause regolari.



Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Osservare tutte le avvertenze di sicurezza riportate nelle istruzioni. Comportarsi in maniera responsabile nei confronti delle altre persone.

L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli.

In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.

Utilizzo conforme

Il dispositivo è progettato per tagliare rami o ramoscelli.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto. All'inadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare la macchina, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo dalle persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di conoscenze ed esperienze.

Qualifica: Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso della macchina non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima: Possono lavorare con l'apparecchio solo le persone che hanno raggiunto 16 anni. L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore. Le prescrizioni locali possono determinare l'età minima dell'Utente.

Istruzioni: L'uso dell'apparecchio richiede solo le adeguate istruzioni del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Rischi residui

Anche con l'uso corretto e con il rispetto di tutte le norme di sicurezza, possono esserci sempre rischi residuali.

- Ferita da taglio
- Danni all'udito
  Un soggiorno prolungato nelle vicinanze immediate della macchina in corso può provocare danni all'udito.
- Danno alla salute in seguito di vibrazioni delle mani e delle braccia, se l'apparecchio è usato per un periodo prolungato, o se non è tenuto e valutato regolarmente.

Nonostante l'osservazione del manuale operativo, possono esistere anche rischi residuali nascosti.

Simboli


Avvertenza/Attenzione!


Per ridurre il rischio di una lesione, leggere il manuale operativo.


Utilizzare gli occhiali di protezione!


Indossare guanti protettivi!


Pericolo di ferite da taglio


Tenere le persone in piedi nei dintorni dell'utensile a una distanza di sicurezza adeguata dalla macchina (almeno 5 m)


Proteggerli dalla umidità. Non esporre la macchina alle intemperie.


Tenere sempre i bambini e le persone non adatte fuori la portata dell'apparecchio.


Proteggere dal freddo


Prima di iniziare a lavorare asportare tutti gli oggetti estranei, ad es. chiodi e filo


Simbolo CE


Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.


L'imballo deve essere rivolto verso alto

Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili

AVVERTENZA

Leggere tutte le istruzioni ed avvertimenti di sicurezza. *In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.*

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a pile (senza linea di allacciamento).

1) Sicurezza della postazione di lavoro

a) **Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.** *Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.*

b) **Evitare d'impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.*

c) **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.** *Lavorare in modo concentrato, eventuali distrazioni potrebbero comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.*

2) Sicurezza elettrica

a) **Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** *La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.*

Sicurezza delle persone

a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettroutensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** *Un attimo di distrazione durante l'uso*

dell'elettroutensile può essere causa di gravi incidenti.

b) **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.** *Indossando i dispositivi di protezione individuale quali maschera di respirazione, scarpe antiscivolo, elmetto di protezione, oppure tappi per le orecchie a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettroutensile, si riduce il rischio di incidenti.*

c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettroutensile sia spento.** *Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.*

d) **Prima di accendere l'elettroutensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese.** *Un utensile accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.*

e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.** *In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile in caso di situazioni inaspettate.*

f) **Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi e gioielli. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.** *Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.*

g) **In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** *L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.*

3) Trattamento accurato ed uso corretto degli elettroutensili

a) **Non sottoporre l'elettroutensile a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettroutensile esplicitamente previsto per tale uso.** *Con un elettroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.*

b) **Non utilizzare mai elettroutensili con interruttori difettosi.** *Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.*

c) **Prima di procedere a operazioni di regolazione sulla macchina, di sostituire parti accessorie oppure di riporre la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile.** *Tali precauzioni ridurranno il rischio che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.*

d) **Quando gli elettroutensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori della portata di bambini. Non consentire l'uso dell'elettroutensile a persone non abituate a usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.*

e) **Eseguire una regolare manutenzione dell'elettroutensile e degli accessori. Accertarsi che le parti mobili siano perfettamente allineate, che non s'inceppino e che non vi siano pezzi rotti o altre condizioni che potrebbero limitare il funzionamento dell'elettroutensile stesso. In caso di danni, far riparare l'elettroutensile prima dell'uso.** *Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.*

f) **Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.*

g) **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, gli utensili per applicazioni specifiche, ecc., sempre nell'osservanza delle presenti istruzioni, considerando sempre le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire.** *L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*

4) Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili

a) **Caricare la batteria ricaricabile solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore.** *Un caricabatteria adatto per un determinato tipo di batterie ricaricabili può causare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.*

b) **Avere cura d'impiegare negli elettroutensili solo ed esclusivamente batterie ricaricabili esplicitamente previste.** *L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.*

c) **Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti e neppure ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti.** *Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.*

d) **In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi.** *Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.*

5) Assistenza

a) **Fare riparare l'elettroutensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** *In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.*

Avvertenze di sicurezza per troncarami

Prima di iniziare il lavoro, rimuovere tutti i corpi estranei, come ad es. chiodi e filo metallico.

Prevenire l'accensione involontaria. Assicurarsi che l'interruttore on-off sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione elettrica e/o la batteria ricaricabile e prima di sollevare o trasportare l'utensile. Dll trasporto di utensili elettrici tenendo il dito sull'interruttore on-off o il loro collegamento quando l'interruttore on-off è acceso può causare incidenti.

Durante il taglio di un ramo sotto tensione, tenere conto del fatto che il ramo può rimbalzare all'indietro. Quando la tensione delle fibre di legno si rilascia, il ramo in ten-

sione può colpire l'utilizzatore e/o far perdere il controllo sul troncarami.

Prima dell'utilizzo, eseguire sempre un controllo visivo per individuare l'eventuale presenza di danneggiamenti nell'apparecchio, in particolare per controllare se gli utensili da taglio, le parti di montaggio o l'intera unità di taglio sono danneggiati.

Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non utilizzarla nell'ambiente bagnato o umido.

Evitare di usare l'utensile in condizioni di maltempo, specialmente se è presente il rischio di fulmini.

Tenere sempre l'utensile con una presa salda e assicurarsi di avere un appoggio sicuro.

Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.

Camminare! Non correre!

Non avvicinare nessuna parte del corpo alle lame con rasanti durante il funzionamento.

Prima dell'uso, controllare le lame della troncarami, le viti delle lame del troncarami o altre parti per assicurarsi che non siano usurate o danneggiate. Affinché sia garantito un funzionamento sicuro, sostituire le parti usurate o danneggiate.

Se il dispositivo dovesse urtare contro un oggetto estraneo, ispezionarlo per rilevare eventuali danni ed eseguire le eventuali riparazioni necessarie prima di proseguire il lavoro.

Evitare di tagliare i cavi elettrici nascosti.

Assicurarsi che nessun oggetto estraneo si incastri tra le lame di tosatura e le blocchi. Se le lame sono bloccate da oggetti estranei, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegare la batteria ricaricabile dal dispositivo, quindi rimuovere l'oggetto estraneo dalle lame.

Arrestare il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione (rimuovere la batteria ricaricabile) e lasciarlo raffreddare:

- Prima di tutti i lavori di montaggio, riattrezzaggio, pulizia o manutenzione

- prima della conservazione o del trasporto.

Non tenere mai il ramo da tagliare con la mano libera. Tenere la mano libera lontana dalla zona di taglio.

Non toccare mai le lame di tosatura, che sono molto affilate e possono causare lesioni.

Non esercitare forza sul dispositivo per eseguire i tagli, altrimenti sussiste il rischio di scivolare e ferirsi o di tagliare involontariamente un altro oggetto.

⚠ Prima di ogni messa in funzione controllare tutti i raccordi a vite e ad inserimento, anche i dispositivi di protezione, riguardando la rigidità e serraggio giusto e la funzione non disturbata di tutte le parti mobili.

⚠ E' severamente vietato smontare, modificare i dispositivi di protezione trovatisi sulla macchina, utilizzarli in controversia alla loro destinazione oppure montare i dispositivi di protezione degli altri produttori.

⚠ L'apparecchio non deve essere utilizzato se danneggiato oppure con i dispositivi di sicurezza difettosi. Cambiare le parti usurate e danneggiate.

Ulteriori avvisi di sicurezza e di lavoro

Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi. Indossare guanti protettivi. Tragen Sie feste Schuhe und lange Hosen.

Durante il lavoro con l'apparecchio assicurare sempre l'illuminazione sufficiente, rispett. buone condizioni di visibilità.

Avere cura di evitare che altre persone possano avvicinarsi alla zona in cui si sta lavorando. Ogni persona che entra nella zona di operazione deve indossare un abbigliamento protettivo personale.

Prima dell'uso, controllare attentamente il dispositivo. Lavorare solo con dispositivi in condizioni perfette. Se il dispositivo presenta un difetto che potrebbe costituire un pericolo per l'utilizzatore, non utilizzare il dispositivo finché il difetto non sarà stato eliminato.

Questo dispositivo non è adatto all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza specifica, salvo che vengano istruite e sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza. Inoltre i bambini dovranno essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

Quando gli elettroutensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettroutensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.

Non azionare il dispositivo se persone, e in particolare bambini, o animali domestici si trovano nelle vicinanze.

I bambini non devono giocare con L'apparecchio.

Immagazzinare la macchina in locali asciutti e al riparo dal gelo.

Manutenzione

Le riparazioni e i lavori che non sono descritti nelle presenti istruzioni devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato. Utilizzare solo gli accessori e ricambi originali.

Tenere sempre pulita la macchina, in particolare le fessure di ventilazione. Non pulire mai il corpo del dispositivo con un getto d'acqua! Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi e liquidi infiammabili o tossici. Per la pulizia, utilizzare per la pulizia soltanto un panno umido.

Tutte le parti mobili trattare con olio ecologico.

Dopo ogni utilizzo, pulire accuratamente le lame di tosatura e il dispositivo. Strofinare la superficie del dispositivo con un panno imbevuto di olio o spruzzarvi sopra uno spray per la cura del metallo.

Le lame di tosatura smussate, piegate o danneggiate devono essere sostituite.

Lubrificare le lame di tosatura a intervalli regolari.

Solo l'apparecchio periodicamente mantenuto e curato può essere un'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono potare agli incidenti e ferite inaspettabili.

In caso di necessità consultare la lista dei ricambi sul sito www.guede.com.

Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.

Smaltimento



Gli apparecchi difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.

Smaltimento dell'imballo da trasporto.
L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo vengono scelti normalmente secondo i criteri ecologicamente accettabili ed i criteri di manipolazione dei rifiuti e sono quindi riciclabili. La restituzione dell'imballo al circolo dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce la presenza dei rifiuti. Le singole parti degli imballi (es. foglio, styropor®) possono essere pericolosi per i bambini.

Pericolo di soffocamento!
Conservare le parti degli imballi fuori la portata dei bambini e smaltirgli prima possibile.

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante la data di vendita.

La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'inosservanza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.

Informazioni importanti per il cliente

Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.

Assistenza

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso? Sul nostro sito http://www.guede.com/support, nel settore Servizio, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Annotare qui sotto questi dati in modo da averli sempre a portata di mano.

N° serie:
Cod. ord.:
Anno di produzione:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Datos técnicos

Tijeras de podar a batería	GAS 4.0V-4.0 Li-Ion
N.º de artículo	95524
Tensión de la batería	4 V ⎓
Grosor de corte máx.	14 mm
Capacidad de la batería	4 Ah
Potencia de la batería	16 Wh
Dimensiones La x An x Al	307 x 50 x 102 mm
Datos sobre ruido	
Nivel de intensidad acústica L_{pA} [1]	63,3 dB A
Nivel de potencia sonora medido L_{WA} [1]	71,3 dB A
Nivel de potencia sonora garantizado L_{WA} [2]	74,3 dB A A
Medido según EN 62841; 2000/14/EG & 2005/88/EG ; Tolerancia K = 3 dB A [1]	
Usar protectores auditivos!	
Datos sobre vibraciones	
Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60841	
Valor de emisión de vibraciones a_h	0,842 m/s²
Tolerancia K = 1,5 m/s²	

Advertencia:
El valor de emisión de vibraciones real puede diferir del valor indicado en función del tipo de aplicación.
El nivel de vibración puede utilizarse para comparar las herramientas eléctricas entre sí. Es apto también para una evaluación preliminar de la carga de vibración.

Para una evaluación precisa de la carga de vibración deberían tenerse también en cuenta los períodos de tiempo en los que la máquina está apagada o en los que no se utilice a pesar de estar en marcha. Esto puede reducir la carga de vibración significativamente a lo largo de todo el tiempo de trabajo.

Tome medidas de seguridad adicionales para la protección del operario frente a los efectos de las vibraciones, por ejemplo: mantenimiento de la herramienta eléctrica y herramientas intercambiables, conservar el calor de las manos, organización de los procesos de trabajo.

Daño a la salud como resultado de las vibraciones entre la mano y el brazo si el dispositivo se utiliza durante un período de tiempo prolongado o si no se maneja y evalúa adecuadamente.
Los sistemas de amortiguación de vibraciones no garantizan la protección contra el fenómeno de Raynaud (síndrome del dedo blanco por vibraciones) o el síndrome del túnel carpiano. Por esta razón, el estado de los dedos y de la muñeca debe controlarse minuciosamente cuando se utiliza el dispositivo de forma periódica y continua. Si se presentan síntomas de las enfermedades mencionadas, consulte a un médico inmediatamente. Para reducir el riesgo del „síndrome del dedo blanco por vibraciones“, mantenga las manos calientes durante el trabajo y tome descansos a intervalos regulares.



Utilice el dispositivo únicamente después de haber leído detenidamente y comprendido el presente manual de instrucciones. Familiarícese con los elementos de manejo y el uso correcto del dispositivo. Respete todas las instrucciones de seguridad de este manual. Compórtese de forma responsable con otras personas. Actúe de manera responsable con el resto de personas.

El operario es responsable de los accidentes de o peligros para terceros.

En caso de duda sobre la conexión y el funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Aplicación de acuerdo a la finalidad

El dispositivo está diseñado para cortar ramas o ramitas.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las disposiciones de las normas generales vigentes, así como de las disposiciones de este manual.

Requisitos del operario

Antes de utilizar el dispositivo, el usuario debe haber leído atentamente y comprendido el manual de instrucciones.

Este dispositivo no es apto para su uso por parte de personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia/conocimientos.

Cualificación: Aparte de haber recibido una instrucción detallada por parte de una persona competente, no es necesaria ninguna cualificación especial para el uso del dispositivo.

Edad mínima: El dispositivo solo puede ser utilizado por personas que hayan cumplido los 16 años de edad. Se exceptúan jóvenes si el uso se realiza bajo la supervisión de un instructor y en el curso de una formación profesional para adquirir la destreza. Los reglamentos locales pueden determinar la edad mínima del usuario.

Capacitación: El uso del dispositivo solo requiere una instrucción adecuada por parte de un especialista y el manual de instrucciones. No es necesaria una capacitación especial.

Peligros residuales

Incluso cuando el dispositivo se utiliza correctamente y se cumplen todas las normas de seguridad, pueden existir algunos riesgos residuales.

- Lesiones por corte
- Lesiones auditivas
  La permanencia prolongada en las inmediaciones del dispositivo en funcionamiento puede provocar daños auditivos.
- Efectos nocivos para la salud resultantes de las vibraciones en mano-brazo, en caso de que el dispositivo se utilice durante un período de tiempo prolongado, de que no se utilice correctamente o de que los trabajos de mantenimiento no sean los correctos.

A pesar de respetar las instrucciones de uso, también puede haber riesgos residuales no evidentes.

Símbolos


Advertencia/¡Atención!


Leer el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones.


¡Llevar gafas de protección!


Usar guantes protectores


Advertencia de lesiones por corte


Mantenga a las personas cercanas a una distancia segura respecto a la máquina (como mínimo, 5 m)


Protéjalos de la humedad en todo momento. No exponga la máquina a la lluvia.


Advierta siempre a los niños y a las personas no autorizadas que se mantengan alejados del dispositivo.


Proteger del frío


Antes del mecanizado, retire todos los objetos extraños, como clavos y alambres.


Símbolo de conformidad CE


Todo dispositivo eléctrico o electrónico defectuoso o a eliminar debe entregarse en los puntos de recogida adecuados para su reciclaje.


Orientar el embalaje hacia arriba

Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. *En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.*

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

1) Seguridad del puesto de trabajo

a) **Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.** *El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.*

b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.*

c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** *Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.*

2) Seguridad eléctrica

a) **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** *Existe*

ES

el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

Seguridad de personas

a) **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** *El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.*

b) **Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección.** *El uso de equipos de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizamiento, casco o protección para los oídos, en función del tipo y el uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.*

c) **Evite una puesta en marcha inintencionada. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla al suministro eléctrico y/o batería, de cogerla o de transportarla.** *Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con la herramienta eléctrica conectada, ello puede dar lugar a un accidente.*

d) **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** *Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.*

e) **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** *Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.*

f) **Utilice ropa apropiada. No utilice ropa ancha o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** *La vestimenta suelta, las joyas o el pelo largo se pueden enganchar en las piezas móviles.*

g) **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** *El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.*

3) Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.** *Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.*

b) **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** *Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.*

c) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o, si es desmontable, retire el juego de acumuladores de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica.** *Esta medida preventiva reduce el riesgo de poner en funcionamiento accidentalmente la herramienta eléctrica.*

d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.*

e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que no haya desalineación u obstrucción de las partes móviles de la herramienta eléctrica, ruptura de piezas y cualquier otra circunstancia que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si sufre algún daño, haga reparar la herramienta eléctrica antes de volver a utilizarla.** *Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.*

f) **Mantenga los útiles limpios y afilados.** *Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.*

g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** *El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.*

4) Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador

a) **Solamente cargar los acumuladores con los cargadores recomendados por el fabricante.** *Existe el riesgo de incendio si se utiliza un cargador para un determinado tipo de batería con otras baterías.*

b) **Solamente emplee los acumuladores previstos para la herramienta eléctrica.** *El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.*

c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** *El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.*

d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** *El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.*

5) Servicio

a) **Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** *Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.*

Instrucciones de seguridad para las podadoras

Antes del mecanizado, retire todos los objetos extraños, como clavos y alambres.

Evite el encendido involuntario. Asegúrese de que el interruptor de encendido y apagado está en la posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería o de coger o transportar la herramienta. DLlevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor de encendido-apagado o enchufarlas cuando el interruptor de encendido-apagado está encendido puede provocar accidentes.

Cuando se corta una rama que está bajo tensión, hay que esperar que esta retroceda. Si se libera la tensión de las fibras de la madera, la rama tensada puede golpear al

operador y/o arrebatarle el control de la podadora.

Realice siempre una inspección visual antes del uso para determinar si el dispositivo, especialmente las herramientas de corte, las piezas de montaje o toda la unidad de corte están dañadas.

No exponga las herramientas a la lluvia. No utilice las herramientas en lugares húmedos o mojados.

Evite utilizar la herramienta en condiciones meteorológicas adversas, especialmente si hay riesgo de rayos.

Sujete siempre la herramienta con un agarre firme y adopte una postura segura.

Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.

¡Camine! ¡No corra!

No acerque ninguna parte de su cuerpo a las cuchillas de la podadora durante el funcionamiento.

Compruebe las cuchillas, los tornillos de las cuchillas u otras piezas antes de usarlas para asegurarse de que no están desgastadas o dañadas. Sustituya las piezas desgastadas o dañadas para un funcionamiento seguro.

Si la unidad encuentra un objeto extraño, inspeccione si hay signos de daño y haga las reparaciones necesarias antes de continuar.

Evite cortar los cables eléctricos ocultos.

Asegúrese de que ningún objeto extraño quede atrapado entre las cuchillas y las bloquee. Si las cuchillas están bloqueadas por objetos extraños, apague inmediatamente el dispositivo y desconecte la batería del mismo. A continuación, retire el objeto extraño de las cuchillas.

Detenga el dispositivo, desconéctelo de la red eléctrica (retire la batería) y deje que se enfríe:

- Antes de cualquier trabajo de montaje, transformación, limpieza o mantenimiento
- antes de su almacenamiento o transporte.

No sujete nunca la rama que va a cortar con la mano sin protección. Mantenga la mano alejada de la zona de corte.

No toque nunca las cuchillas de la podadora, ya que están muy afiladas y pueden causar lesiones.

No ejerza fuerza sobre el aparato para hacer cortes, de lo contrario podría resbalar y herirse o cortar otro objeto involuntariamente.

⚠ Antes de cada puesta en marcha, compruebe la resistencia y el asiento correcto de todas las uniones atornilladas y de los obturadores, así como de los dispositivos de protección, y compruebe si todas las piezas móviles funcionan correctamente.

⚠ Está estrictamente prohibido desmontar, modificar o alejar los dispositivos de protección situados en la máquina o instalar otros dispositivos de protección.

⚠ El dispositivo no debe utilizarse en caso de que esté dañado o de que los dispositivos de seguridad no funcionen bien. Cambie las piezas desgastadas o dañadas.

Instrucciones adicionales de seguridad y laborales

Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección. Utilice guantes protectores. Tragen Sie feste Schuhe und lange Hosen.

Proporcione una iluminación adecuada o buenas condiciones de iluminación cuando trabaje con la máquina.

Cuide que las personas en las inmediaciones se mantengan a suficiente distancia de la zona de trabajo. Toda persona que acceda a la zona de trabajo deberá utilizar un equipo de protección personal.

El dispositivo debe comprobarse cuidadosamente antes de su uso. Trabaje solamente con dispositivos que estén en perfectas condiciones. Si observa un defecto en el dispositivo que pueda suponer un peligro para el operario, no lo ponga en funcionamiento hasta que el defecto haya sido solucionado.

Este aparato no es apropiado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de experiencia o de conocimientos especiales, a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad. Además, los niños deben estar siempre bajo la supervisión de un adulto para evitar que jueguen con el aparato.

Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.

Nunca se debe operar el dispositivo cuando haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Almacene el equipo en un lugar seco y protegido contra heladas.

Mantenimiento

Las reparaciones y trabajos no descritos en este manual deberán llevarse a cabo únicamente por especialistas cualificados. Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales.

Mantenga siempre limpia la máquina, especialmente las ranuras de ventilación. No limpie la carcasa del dispositivo con agua. No limpie la máquina y sus componentes con disolventes, líquidos inflamables o tóxicos. Utilice solo un paño húmedo para la limpieza.

Trate todas las piezas móviles con un aceite respetuoso con el medioambiente.

Limpie cuidadosamente las cuchillas y el aparato después de cada uso. Frote la unidad con un paño aceitoso o rocíela con un spray para el cuidado del metal.

Las cuchillas desafiladas, dobladas o dañadas deben sustituirse.

Lubrique las cuchillas a intervalos regulares.

Solo un dispositivo en buen estado y con mantenimiento regular puede ser una herramienta útil. Los defectos de mantenimiento y cuidado pueden provocar accidentes y lesiones imprevisibles.

En caso necesario, encontrará una lista de repuestos en Internet en www.guede.com.

Conserve el dispositivo en un lugar seco.

Eliminación



Todos los dispositivos dañados o desechados deben entregarse en centros de recogida adecuados.

Eliminación del embalaje de transporte
El embalaje protege al dispositivo contra daños durante el transporte. Por regla general, los materiales de embalaje se seleccionan según criterios de compatibilidad medioambiental y de eliminación, por lo que son reciclables. El retorno del envase al ciclo de material ahorra materias primas y reduce la cantidad de residuos. Las piezas de embalaje (p. ej., láminas, Styropor®) pueden ser peligrosas para los niños.

¡Peligro de asfixia!
Mantenga las piezas del embalaje fuera del alcance de los niños y elimínelas lo antes posible.

Garantía

El tiempo de garantía es de 12 meses para un uso industrial y de 24 meses para consumidores privados. Comenzará en el momento de la compra del dispositivo.

La garantía se extiende solo a defectos causados por fallos de material o de fabricación. En caso de reclamación por un defecto a efectos de la garantía, deberá presentarse la factura original con la fecha de compra.

Queda excluido de la garantía cualquier uso no autorizado, tales como la sobrecarga del dispositivo, el uso de la violencia o daños causados por influencias externas o cuerpos extraños. El incumplimiento del manual de instrucciones y el desgaste normal quedan también excluidos de la garantía.

Información importante para el cliente

Por favor, tenga en cuenta que la devolución, tanto dentro como fuera del plazo de garantía, debe realizarse en el embalaje original. Gracias a esta medida, se evitan de forma eficaz daños de transporte innecesarios y su a menudo conflictiva regulación. Solo con la caja original el dispositivo estará protegido de manera óptima, garantizando así una tramitación rápida.

Servicio

¿Tiene alguna pregunta técnica? ¿Una reclamación? ¿Necesita algún repuesto o un manual de instrucciones? En el sitio web de la empresa Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com), en la sección de Servicio, le ayudaremos de forma rápida y lo menos burocrática posible. Por favor, ayúdenos a ayudarle. Para poder identificar su dispositivo en caso de reclamación, necesitamos el número de serie, así como el número de artículo y el año de construcción. Encontrará todos estos datos en la placa de características. Para tener estos datos siempre a mano, por favor introdúzcalos aquí.

Número de serie:
Número de artículo:
Año de construcción:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
Correo electrónico: support@ts.guede.com

Technische gegevens

Accu snoeischaar	GAS 4.0V-4.0 Li-Ion
Artikel-Nr.	95524
Accuspanning	4 V ⎓
Max. snijdikte	14 mm
Accucapaciteit	4 Ah
Accuvermogen	16 Wh
Afmetingen l x b x h	307 x 50 x 102 mm
Geluidsgegevens	
Geluidsdrukniveau L_{pA} [1]	63,3 dB A
Gemeten geluidsdrukniveau L_{WA} [1]	71,3 dB A
Gegarandeerd geluidsdrukniveau L_{WA} [2]	74,3 dB A A
Gemeten volgens EN 62841; 2000/14/EG & 2005/88/EG ; Onzekerheid K = 3 dB A [1]	
Draag oorbeschermers!	
Vibratiegegevens	
Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60841	
Trillingsemissiewaarde a_h	0,842 m/s²
Onzekerheid K = 1,5 m/s²	

Waarschuwing:

Het trillingsniveau verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in sommige gevallen boven de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde liggen.
Het trillingspeil kan voor het vergelijken van elektrische werktuigen met elkaar gebruikt worden Hij is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

Voor een precieze beoordeling van de trillingsbelasting dienen ook de tijden in aanmerking te worden genomen dat het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet in gebruik is. Hierdoor kan de trillingsbelasting voor de gehele werkruimte aanmerkelijk afnemen.

Stel extra veiligheidsmaatregelen vast voor de beveiliging van de gebruiker tegen het effect van trillingen, zoals bijvoorbeeld: onderhoud van elektrisch en inzetgereedschap, het warm houden van de handen en de organisatie van arbeidsprocessen.

Gezondheidsschaden, die het resultaat zijn van hand- en armtrillingen, indien het apparaat langere tijd in gebruik is of indien niet volgens de voorschriften wordt gewerkt en onderhouden.
Vibratiedempingssystemen zijn geen gegarandeerde bescherming tegen zogenoemde „dode of witte vingers“ of het carpale tunnel syndroom. Daarom moet bij een regelmatig langdurig gebruik de toestand van vingers en handwortels nauwlettend gecontroleerd worden. Indien symptomen van de bovengenoemde ziekten optreden, onmiddellijk een arts bezoeken. Om het risico van „dode of witte vingers“ te verlagen, moet u uw vingers tijdens de werkzaamheden warm houden en regelmatig een pauze inlassen.



Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Neem alle veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing in acht. Gedraag u verantwoordelijk tegenover andere personen.

De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden.

Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

Voorgeschreven gebruik van het systeem

Het apparaat is ontwikkeld voor het knippen van twijgen of takken.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven. Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schaden niet aansprakelijk gesteld worden.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, voor het gebruik van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Dit apparaat is niet bestemd voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke bekwaamheden of met onvoldoende kennis en ervaring.

Kwalificatie: Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd: Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt. Plaatselijke bepalingen kunnen de minimale leeftijd voor een gebruiker vastleggen.

Scholing: Om het apparaat te kunnen gebruiken is enig passend onderricht, door een vakman, resp. de bedieningsaanwijzing, voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Resterende gevaren

Ook bij een juist gebruik en opvolging van alle veiligheidsbepalingen kunnen nog restrisico's bestaan.

- Snijverwondingen
- Gehoorbeschadigingen
  Langer verblijf in de directe omgeving van het draaiende apparaat kan tot gehoorbeschadigingen leiden.
- Gezondheidsschaden, die het resultaat zijn van hand- en armtrillingen, indien het apparaat langere tijd in gebruik is of indien niet volgens de voorschriften wordt gewerkt en onderhouden.

Ondanks de nakoming van de gebruiksaanwijzing kunnen ook onzichtbare restrisico's bestaan.

Symbolen


Waarschuwing/Opgelet!


Voor verlaging van een letselrisico de gebruiksaanwijzing lezen.


Veiligheidsbril dragen!


Draag veiligheidshandschoenen!


Waarschuwing voor snijletsels


Houd omstanders op een veilige afstand van de machine (ten minste 5 m)


Tegen vocht beschermen. Stel de machine niet bloot aan regen.


Instrueer kinderen en onbevoegde personen dat zij zich ver van het apparaat ophouden.


Tegen koude beschermen


Verwijder voor het bewerken alle vreemde voorwerpen, zoals spijkers en draden.


CE Symbool


Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren


Verpakkingsoriëntering boven

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. *Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.*

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

1) Veiligheid van de werkomgeving

a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** *Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.*

b) **Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.** *Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.*

c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** *Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.*

2) Elektrische veiligheid

a) **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** *Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.*

Veiligheid van personen

a) **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** *Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.*

b) **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril.** *Het dragen van persoonlijke beschermende uitrustingen, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, veiligheidshelm of gehoorbeschermer, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische werktuig, vermindert het risico van letsels*

c) **Vermijdt een ongewenste inbedrijfneming. Controleer of het elektrische werktuig uitgeschakeld is, indien dit aan de stroomtoevoer en/of accu aangesloten, opgetild of gedragen wordt.** *Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.*

d) **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** *Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.*

e) **Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** *Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.*

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sierraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen ver van bewegende onderdelen.** *Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.*

g) **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** *Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.*

3) Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

a) **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** *Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.*

b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** *Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*

c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem, indien mogelijk, de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap opbergt.** *Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.*

d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.*

e) **Onderhoud het elektrische gereedschap en het toebehoren zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat voor gebruik deze beschadigde onderdelen repareren.** *Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.*

f) **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** *Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.*

g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** *Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.*

4) Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

a) **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** *Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.*

b) **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** *Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.*

c) **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** *Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.*

d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** *Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.*

5) Service

a) **Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** *Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.*

Veiligheidsaanwijzingen voor takkenscharen

Verwijder voor de werkzaamheden alle externe materialen, zoals nagels en draad.

Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat de aan-/uitschakelaar in de positie UIT staat voordat u de stroombron en/of de accu aansluit resp. het gereedschap optilt of draagt. DHet dragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de aan-/uitschakelaar of het aansluiten bij ingeschakelde aan-/uitschakelaar leidt tot ongevallen.

Houd er bij het zagen van een tak die onder spanning staat rekening mee dat deze kan terugspringen. Als de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de tak de

gebruiker raken en/of de takkenschaar uit de handen trekken.

Controleer het apparaat altijd eerst visueel voordat u het gaat gebruiken om er zeker van te zijn dat het apparaat en met name de snijelementen, de bevestigingsonderdelen of de volledige snijeenheid onbeschadigd zijn.

Stel het apparaat niet aan regen bloot en gebruik dit niet in een vochtige of natte omgeving.

Vermijd het gebruik van het gereedschap bij slecht weer, met name bij kans op blikseminslag.

Houd het gereedschap altijd goed vast. Zorg ervoor dat u stevig staat.

Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.

Loop gewoon! Niet rennen!

Houd tijdens het gebruik de lichaamsdelen uit de buurt van de schaarbladen.

Controleer voor gebruik de schaarbladen, schaarbladschroeven en andere onderdelen, om er zeker van te zijn dat ze niet versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten of beschadigde delen voor een veilig gebruik.

Als het toestel een vreemd voorwerp tegenkomt, controleer het dan op tekenen van beschadiging en verricht de nodige reparaties alvorens verder te gaan.

Voorkom het doorknippen van verborgen elektrische kabels.

Let erop dat er geen vreemde materialen tussen de schaarbladen blijven hangen en deze blokkeren. Als de schaarbladen door vreemde materialen worden geblokkeerd, dient u het apparaat direct uit te schakelen en de accu van het apparaat te nemen. Verwijder dan de vreemde materialen van de messen.

Stop het apparaat, onderbreek de stroomtoevoer (accu verwijderen) en laat het afkoelen:

- Vóór alle montage-, ombouw-, reinigings- of onderhoudswerkzaamheden

- Voor opslag of vervoer.

Houd nooit de af te knippen tak met uw vrije hand vast. Houd de vrije hand weg uit het knipgebied.

Raak nooit de schaarbladen aan. De schaarbladen zijn bijzonder scherp en kunnen verwondingen veroorzaken.

Gebruik geen brute kracht bij het apparaat om te knippen. U zou uit kunnen glijden en uzelf verwonden of onbedoeld in een ander voorwerp knippen.

⚠ Controleer vóór ieder inbedrijfstelling alle schroef- en steekverbindingen evenals beschermingsinrichtingen op vastheid en juiste plaatsing en of alle lichtdraaiend zijn.

⚠ Het is streng verboden de aan de machine aangebrachte veiligheidsinrichtingen te demonteren, het gebruiksdoel te veranderen of vreemde beschermingsinrichtingen aan te brengen.

⚠ Het apparaat mag niet gebruikt worden, als het beschadigd is of de beschermingsinrichtingen defect zijn. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.

Verdere veiligheids- en werkinstructies

Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Draag beschermende handschoenen. Tragen Sie feste Schuhe und lange Hosen.

Zorg bij het werken met de machine voor voldoende verlichting, resp. voor goede lichtomstandigheden.

Let erop dat andere personen zich op een veilige afstand bevinden van de plaats waar u werkt. Iedereen die de werkomgeving betreedt, moet persoonlijke beschermende uitrusting dragen.

Het apparaat moet voor gebruik zorgvuldig worden gecontroleerd. Werk uitsluitend met apparaten die in perfecte staat zijn. Als u een defect aan het apparaat opmerkt dat mogelijk een gevaar kan vormen voor de gebruiker, mag het apparaat pas worden gebruikt nadat het defect is verholpen.

Dit apparaat is niet geschikt voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring resp. vakkennis, tenzij ze dienovereenkomstig worden geïnstrueerd of begeleid door een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.

Het apparaat mag nooit worden gebruikt wanneer personen, met name kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.

Kinderen mogen niet met het apparaat Spelen.

Toestel droog en vorstbestendig opslaan.

Onderhoud

Laat reparaties en werkzaamheden die niet in deze aanwijzing worden beschreven enkel door gekwalificeerd vakpersoneel uitvoeren. Gebruik alléén origineel toebehoren en originele onderdelen.

Houd het apparaat, voornamelijk de ventilatieopeningen, altijd schoon. Spuit het apparaat nooit met water af! Reinig het apparaat en diens onderdelen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik voor het reinigen alleen een vochtige doek.

Behandel alle beweegbare onderdelen met milieuvriendelijke olie.

Reinig na elk gebruik de schaarbladen en het apparaat zorgvuldig. Wrijf het apparaat met een geoliede doek in of verstuif onderhoudsspray voor metaal op de onderdelen.

Stompe, gebogen of beschadigde schaarbladen moeten worden vervangen.

Smeer de schaarbladen met regelmatige tussenpozen.

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgd apparaat kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhoudsen verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

Bij behoefte vindt u de reserveonderdelenlijst op het internet onder www.guede.com.

Bewaar het apparaat in een droge ruimte.

Afvoer



Beschadigde en/of verwijderde apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren

Verwijdering van de transportverpakking
De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingtechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het retour brengen van de verpakking in de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor®) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn.

Verstikkingsgevaar!
Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

Service

Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website www.guede.com in helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Om deze gegevens altijd bij de hand te hebben, gelieve ze hieronder in te vullen.

Serienummer:
Artikelnummer:
Bouwjaar:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Technická data

Bateriové nůžky	GAS 4.0V-4.0 Li-Ion
Číslo položky	95524
Napětí baterie	4 V ⎓
Max. tloušťka střihu	14 mm
Kapacita baterie	4 Ah
Výkon baterie	16 Wh
Rozměry d x š x v	307 x 50 x 102 mm
Údaje o hlučnosti	
Hladina akustického tlaku L_{pA} [1]	63,3 dB A
Naměřená hladina akustického výkonu L_{WA} [1]	71,3 dB A
Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} [2]	74,3 dB A A
Změřeno podle EN 62841; 2000/14/EG & 2005/88/EG ; Kolísavost K = 3 dB A [1]	
Používejte chrániče sluchu !	
Údaje o vibraci	
Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 60841	
Hodnota vibračních emisí a_h	0,842 m/s²
Kolísavost K = 1,5 m/s²	

Varování:
Skutečná hladina vibrací se může v závislosti na typu a způsobu použití lišit od hodnoty uváděné v těchto pokynech. Hladina vibrací se může použít pro vzájemné porovnání elektrických přístrojů. Hodí se i pro předběžné posouzení zatížení vibracemi.

Kvůli přesnému odhadu zatížení vibracemi v průběhu určité pracovní doby by se měly zohlednit rovněž časy, ve kterých je přístroj vypnutý nebo sice běží, ale ve skutečnosti není v nasazení. To může značně redukovat objem zatížení vibracemi v průběhu celé pracovní doby.

Stanovte doplňková bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před účinky vibrací jako například: technická údržba elektrického nářadí a přístrojů, udržování teploty rukou, organizace pracovních procesů.

Poškození zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se zařízení používá delší dobu, nebo není řádně vedené a vyhodnocené.

Systémy tlumení vibrací nejsou žádnou garantovanou ochranou proti bílé nemoci prstů nebo syndromu karpálního tunelu. Proto je nutné při pravidelném dlouhodobém používání přístroje bedlivě sledovat stav prstů a zápěstí. Pokud se objeví příznaky výše uvedených nemocí, vyhledejte okamžitě lékaře. Aby se snížilo riziko „bílé nemoci prstů", udržujte své ruce během práce teplé a dělejte pravidelné přestávky.



Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Chovejte se zodpovědně vůči jiným osobám.

Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Pokud máte o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

Oblast Využití

Přístroj je určen k odřezání větví nebo větviček.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnosti, nebo s nedostatkem znalosti či zkušeností.

Kvalifikace: Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk: Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele Místní ustanovení mohou stanovit minimální věk uživatele.

Školení: Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Zbývající rizika

I při správném používání a dodržování všech bezpečnostních předpisů mohou stále ještě existovat zbytková rizika.

- Zranění pořezáním
- Poškození sluchu
  Delší pobyt v bezprostřední blízkosti běžícího přístroje může způsobit poškození sluchu.
- Poškození zdraví vyplývající z vibrací rukou a paží, pokud se zařízení používá delší dobu, nebo není řádně vedené a vyhodnocené.

I přes dodržování provozního návodu mohou existovat také skrytá zbytková rizika.

Symboly


Varování/Pozor!


Ke snížení rizika zranění si přečtěte provozní návod.


Noste ochranné brýle!


Používejte ochranné rukavice!


Výstraha před řeznými poraněními


Dodržujte vy a osoby stojící v blízkosti bezpečnou vzdálenost od stroje (minimálně 5 m)


Chraňte před vlhkem. Nevystavujte stroj dešti.


Děti a nepovolané osoby držte vždy mimo dosah přístroje.


Chraňte před chladem


Před zpracováním odstraňte všechny cizorodé předměty, např. hřebíky a drát


CE symbol


Vadné a ebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběren.


Obal musí směřovat nahoru

Všeobecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. *Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a ebo těžká poranění.*

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

Ve varovných upozorněních použitý pojem „elektronářadí" se vztahuje na elektronářadí provozované na el. síti (se síťovým kabelem) a na elektronářadí provozované na akumulátoru (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost pracovního místa

a) **Udržujte Vaše pracovní místo čisté a dobře osvětlené.** *Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.*

b) **S elektronářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** *Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.*

c) **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektronářadí daleko od Vašeho pracovního místa.** *V případě nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad nářadím.*

2) Elektrická bezpečnost

a) **Chraňte stroj před deštěm a vlhkem.** *Vniknutí vody do elektronářadí zvyšuje nebezpečí úderu elektrickým proudem.*

Bezpečnost osob

a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektronářadí pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** *Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.*

b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** *Nošení osobních ochranných pomůcek jako jsou*

CZ

respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo chrániče uší, v závislosti na typu a použití elektrického přístroje, snižuje riziko úrazů.

c) **Zabraňte náhodnému uvedení do provozu. Ujistěte se, že je elektrický přístroj vypnut dříve, než jej připojíte ke zdroji napájení a/nebo baterii, zvednete nebo ponesete.** *Máte li při nošení elektronářadí prst na spínači nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, pak to může vést k úrazům.*

d) **Než elektronářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** *Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.*

e) **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** *Tím můžete elektronářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.*

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste široký oděv a šperky. Vlasy, oděv a rukavice držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** *Volný oděv, dlouhé vlasy nebo šperky mohou být zachyceny rotujícími díly.*

g) **Lze li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** *Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.*

3) Svědomité zacházení a používání elektronářadí

a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Používejte správné elektrické nářadí pro Váš druh práce.** *S vhodným elektronářadím budete pracovat v udané oblasti výkonu lépe a bezpečněji.*

b) **Nepoužívejte žádné elektronářadí, jehož spínač je vadný.** *Elektronářadí, které nelze zapnout či vypnout je nebezpečné a musí se opravit.*

c) **Než začnete dělat jakékoliv úpravy, výměnu příslušenství nebo dříve, než odložíte elektrické nářadí, odpojte zástrčku od zdroje energie a / nebo odstraňte akumulátor, pokud ho lze odpojit.** *Toto preventivní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění ručního elektrického nářadí.*

d) **Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechte elektrické nářadí používat osobám, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** *Elektronářadí je nebezpečné, je li používáno nezkušenými osobami.*

e) **Elektrické nářadí a díly příslušenství ošetřujte. Kontrolujte, jestli pohyblivé součástky bezchybně fungují nebo jestli neblokují, jestli nejsou zlomené a kontrolujte jakýkoli jiný stav, který by mohl negativně ovlivňovat fungování elektrického nářadí. Před použitím elektrického nářadí dejte poškozené součástky opravit.** *Mnoho úrazů bylo způsobeno nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.*

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** *Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se lehčeji vést.*

g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** *Použití elektronářadí pro jiné než určující použití může vést k nebezpečným situacím.*

4) Svědomité zacházení a používání akumulátorového nářadí

a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem.** *Pro nabíječku, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, je li používána s jinými akumulátory.*

b) **Do elektronářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory.** *Použití jiných akumulátorů může vést k poraněním a požárům.*

c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** *Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek opáleniny nebo požár.*

d) **Při špatném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, navštivte navíc i lékaře.** *Vytékající akumulátorová kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.*

5) Servis

a) **Nechte Vaše elektronářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** *Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.*

Bezpečnostní pokyny pro nůžky na větve

Před prací odstraňte všechny cizí předměty, jako jsou hřebíky a dráty.

Zabraňte nechtěnému zapnutí. Před připojením zdroje napájení a/nebo akumulátoru nebo před zvednutím či přenášením nástroje se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto. DPřenášení elektrických nástrojů s prstem na vypínači nebo jejich zapojení do sítě, když je vypínač zapnutý, vede k úrazům.

Při stříhání větve, která je pod napětím, počítejte s tím, že bude pružit. Pokud se napětí ve vláknech dřeva uvolní, může napnutá větev zasáhnout obsluhu a/nebo tato ztratit kontrolu nad nůžkami.

Před použitím vždy proveďte kontrolu zrakem, abyste zjistili, zda přístroj, zejména pak jeho sekací nástroje, připevňovací díly nebo celá sekací jednotka nejsou poškozené.

Přístroj nevystavujte dešti a nepoužívejte v mokrém či vlhkém prostředí.

Nástroj nepoužívejte za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku.

Vždy držte nástroj pevně. Ujistěte se, že máte stabilní postavení.

Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.

Choďte! Neběhejte!

Během práce se nepřibližujte žádnou částí těla k nožům nůžek.

Před použitím zkontrolujte, zda nejsou nože nůžek, šrouby nožů nůžek nebo jiné díly opotřebované nebo poškozené. Opotřebované nebo poškozené díly vyměňte, aby byl provoz bezpečný.

Pokud jednotka narazí na cizí předmět, zkontrolujte, zda nevykazuje známky poškození, a před pokračováním v práci proveďte případné opravy.

Vyvarujte se proříznutí skrytých elektrických kabelů.

Dbejte na to, aby se mezi nože nůžek nedostaly cizí předměty, které by je zablokovaly. Pokud jsou nože nůžek zablokovány cizími předměty, okamžitě přístroj vypněte a akumulátor odpojte od přístroje. Poté cizí předmět z nožů odstraňte.

Zastavte přístroj, odpojte jej od napájení (vyjměte akumulátor) a nechte jej vychladnout:

- Před každou montáží, přestavbou, čištěním nebo údržbou
- před uskladněním nebo přepravou.

Nikdy nedržte řezanou větev volnou rukou. Volnou ruku držte mimo oblast řezu.

Nikdy se nedotýkejte nožů nůžek. Nože nůžek jsou velmi ostré a mohou způsobit poranění.

Při provádění řezů nepoužívejte na přístroj sílu, jinak byste mohli uklouznout a nechtěně se poranit nebo neúmyslně pořezat jiný předmět.

⚠ Před každým uvedením do provozu zkontrolujte všechny šroubové a zásuvné spoje, a rovněž ochranná zařízení z hlediska pevnosti a správného utažení a lehkosti chodu všech pohyblivých dílů.

⚠ Ochranná zařízení, která se nachází na stroji, je striktně zakázáno demontovat, měnit, používat v rozporu s jejich určením nebo připevňovat ochranná zařízení jiných výrobců.

⚠ Přístroj se nesmí používat, pokud je poškozený nebo jsou vadná bezpečnostní zařízení. Opotřebené a poškozené díly vyměňte.

Další bezpečnostní a pracovní pokyny

Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle. Používejte ochranné rukavice. Tragen Sie feste Schuhe und lange Hosen.

Při práci s přístrojem vždy zajistěte dostatečné osvětlení, resp. dobré světelné poměry.

Přístroj musíte před použitím pečlivě zkontrolovat. Pracujte pouze s přístroji, které vykazují bezvadný stav. Jestliže na přístroji najdete poruchu, která může potenciálně představovat nebezpečí pro obsluhu, pak přístroj provozujte teprve po odstranění poruchy.

Tento přístroj není vhodný k použití prostřednictvím osob (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo chybějícími zkušenostmi popř. odbornými znalostmi, ledaže by takové osoby byly příslušně poučené nebo pokud by byly pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Kromě toho je nutné na děti dávat pozor také kvůli tomu, aby se zabezpečilo, že si s přístrojem nebudou hrát.

Uchovávejte nepoužívané elektronářadí mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.

Přístroj se nesmí používat, jestliže se v blízkosti nachází osoby, obzvlášť děti nebo domácí zvířata.

Děti si nesmí s přístrojem hrát.

Přístroj skladujte v suchu a chraňte před mrazem.

Údržba

Opravy a práce, nepopsané v tomto návodu, smí provádet jen kvalifikovaný odborný personál. Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly.

Udržujte přístroj, zejména větrací otvory, vždy čisté. Na těleso přístroje nikdy nestříkejte vodu! Přístroj a jeho součásti nečistěte rozpouštědly, vznětlivými ani jedovatými kapalinami. K čištění používejte pouze vlhký hadřík.

Všechny pohyblivé díly ošetřete ekologickým olejem.

Nože nůžek a přístroj po každém použití pečlivě vyčistěte. Otřete přístroj mastným hadříkem nebo ho postříkejte sprejem na ošetřování kovů.

Tupé, ohnuté nebo poškozené nože nůžek se musí vyměnit.

Nože nůžek v pravidelných intervalech promazávejte.

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

V případě potřeby najdete seznam náhradních dílů na internetové stránce www.guede.com.

Přístroj skladujte na suchém místě.

Likvidace



Vadné a ebo likvidované přístroje musí být odevzdány do příslušných sběren.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při dopravě. Obalové materiály jsou zpravidla voleny podle ekologicky přijatelných hledisek a hledisek nakládání s odpady, a proto jsou recyklovatelné. Vrácení obalu do materiálového oběhu šetří suroviny a snižuje výskyt odpadů. Části obalů (např. fólie, styropor®) mohou být nebezpečné pro děti.

Nebezpečí udušení!

Ukládejte části obalů mimo dosah dětí, a co možná nejrychleji je zlikvidujte.

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespadá do záruky.

Důležité informace pro zákazníka

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

Servis

Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomožte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, uveďte je prosím níže.

Sériové číslo:
Objednací číslo:
Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Technické údaje

Akumulatorske škarje	GAS 4.0V-4.0 Li-Ion
Št. izdelka	95524
Napetost akumulatorja	4 V ⎓
Največja debelina reza	14 mm
Zmogljivost akumulatorja	4 Ah
Moč akumulatorja	16 Wh
Rozmery D x Š x V	307 x 50 x 102 mm
Údaje o hlučnosti	
Hladina akustického tlaku L_{pA} [1]	63,3 dB A
Nameraná hladina akustického výkonu L_{WA} [1]	71,3 dB A
Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} [2]	74,3 dB A A
Merané podľa EN 62841; 2000/14/EG & 2005/88/EG ; Kolísavosť K = 3 dB A [1]	
Používajte ochranu sluchu!	
Údaje o vibráciach	
Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 60841	
Hodnota vibračných emisií a_h	0,842 m/s²
Kolísavosť K = 1,5 m/s²	

Varovanie:

Hladina vibrácií sa zmení zodpovedajúc nasadeniu elektrického nástroja a môže v mnohých prípadoch ležať nad hodnotou uvádzanou v týchto pokynoch.
Hladina vibrácií sa môže použiť na vzájomné porovnanie elektrických prístrojov. Hodí sa aj na predbežné posúdenie kmitavého namáhania.

Kvôli presnému odhadu zaťaženia od vibrácií počas určitej pracovnej doby by sa mali zohľadniť tiež tie časy, v ktorých je prístroj vypnutý alebo síce beží, ale v skutočnosti nie je v nasadení. Toto môže značne redukovať objem zaťaženia od vibrácií v priebehu celej pracovnej doby.

Stanovte dodatočné bezpečnostné opatrenia pre ochranu obsluhy pred účinkami vibrácií, ako napríklad: údržba elektrického náradia a vložených nástrojov, udržiavanie teploty rúk, organizácia pracovných postupov.

Hroziace poškodenie zdravia vyplývajúce z vibrácií rúk a paží, ak sa zariadenie používa dlhší čas, alebo nie je riadne nastavené a vyhodnotené.
Systémy tlmenia vibrácií nie sú garantovanou ochranou proti bielej chorobe prstov alebo syndrómu karpálneho tunela. Preto je nutné pri pravidelnom dlhodobom používaní prístroja dôkladne sledovať stav prstov a zápästia. Ak sa objavia príznaky vyššie uvedených chorôb, vyhľadajte okamžite lekára. Aby sa znížilo riziko „bielej choroby prstov“, udržujte svoje ruky počas práce teplé a robte pravidelné prestávky.



Čerpadlo použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja. Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám. Správajte sa zodpovedne voči iným osobám.

Obsluha je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám.

Ak máte o zapojení a obsluhe prístroja pochybnosti, obráťte sa na zákaznícky servis.

Použitie podľa predpisov

Zariadenie je určené na rezanie vetiev alebo konárov.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi. Pri nedodržaní ustanovení zo všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať zodpovedným za škody.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom znalosti či skúseností.

Kvalifikácia: Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek: Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa. Miestne ustanovenia môžu stanoviť minimálny vek užívateľa.

Školenie: Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Zvyškové riziká

Aj pri správnom používaní a dodržiavaní všetkých bezpečnostných predpisov môžu stále ešte existovať zvyškové riziká.

- Rezné poranenia
- Poškodenie sluchu
  Dlhší pobyt v bezprostrednej blízkosti bežiaceho prístroja môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- Poškodenia zdravia vyplývajúce z vibrácií rúk a paží, ak sa zariadenie používa dlhší čas, alebo nie je riadne vedené a vyhodnotené.

Aj napriek dodržiavaniu prevádzkového návodu môžu existovať aj skryté zvyškové riziká.

Symboly


Varovanie/Pozor!


Na zníženie rizika zranenia si prečítajte prevádzkový návod.


Používajte ochranné okuliare!


Používajte ochranné rukavice!


Výstraha pred reznými poraneniami


Osoby stojace v blízkosti udržujte v bezpečnostnej vzdialenosti od stroja (najmenej 5 m)


Chrániť pred vlhkosťou. Nevystavujte stroj dažďu.


Deti a nepovolané osoby držte vždy mimo dosahu prístroja.


Chráňte pred chladom


Pred spracovaním odstráňte všetky cudzorodé predmety, napr. klince a drôt


CE symbol


Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberní.


Obal musí smerovať hore

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. *Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.*

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Pojem „ručné elektrické náradie" používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje ne ručné elektrické náradie napájané zo siete (s prívodnou šnúrou) a na ručné elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prívodnej šnúry).

1) Bezpečnosť na pracovisku

a) **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** *Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.*

b) **Týmto náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** *Ručné elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli prach alebo pary zapáliť.*

c) **Nedovoľte deťom a iným nepovolaným osobám, aby sa počas používania ručného elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** *V prípade nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad náradím.*

2) Elektrická bezpečnosť

a) **Chráňte elektrické náradie pred účinkami dažďa a vlhkosti.** *Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

Bezpečnosť osôb

a) **Buďte ostražitý, sústreďte sa na to, čo robíte a k práci s ručným elektrickým náradím pristupujte s rozumom. Nepracujte s ručným elektrickým náradím nikdy vtedy, keď ste unavený, alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** *Malý okamih nepozornosti môže mať pri používaní náradia za*

SK

následok vážne poranenia.

b) **Noste osobné ochranné pomôcky a používajte vždy ochranné okuliare.** *Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako sú respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma alebo chrániče uší, v závislosti od typu a použitia elektrického prístroja, znižuje riziko úrazov.*

c) **Zabráňte náhodnému uvedeniu do prevádzky. Uistite sa, že je elektrický prístroj vypnutý, skôr ako ho pripojíte k zdroju napájania a/alebo batérii, zdvihnete alebo ponesiete.** *Ak budete mať pri prenášaní ručného elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak ručné elektrické náradie pripojíte na elektrickú sieť zapnuté, môže to mať za následok nehodu.*

d) **Skôr ako náradie zapnete, odstráňte z neho nastavovacie náradie alebo kľúče na skrutky.** *Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti ručného elektrického náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.*

e) **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Zapezpečte si pevný postoj, a neprestajne udržiavajte rovnováhu.** *Takto budete môcť ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.*

f) **Noste vhodný odev. Nenoste široký odev a šperky. Vlasy, odev a rukavice držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** *Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky môžu byť zachytené rotujúcimi dielmi.*

g) **Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané.** *Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.*

3) Starostlivé používanie ručného elektrického náradia a manipulácia s ním

a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte správne elektrické náradie pre Váš druh práce.** *Pomocou vhodného ručného elektrického náradia budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.*

b) **Nepoužívajte nikdy také ručné elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** *Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.*

c) **Skôr, ako začnete robiť akékoľvek úpravy, výmenu príslušenstva alebo skôr, ako odložíte elektrické náradie, odpojte zástrčku od zdroja energie a / alebo odstráňte akumulátor, ak sa dá odpojiť.** *Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu ručného elektrického náradia.*

d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s náradím alebo s týmito pokynmi, aby pracovali s elektrickým náradím.** *Ručné elektrické náradie je nebezpečné vtedy, keď ho používajú neskúsené osoby.*

e) **Elektrické náradie a diely príslušenstva starostlivo ošetrujte. Kontrolujte, či pohyblivé súčiastky bezchybne fungujú alebo či neblokujú, či nie sú zlomené a kontrolujte akýkoľvek iný stav, ktorý by mohol negatívne ovplyvňovať fungovanie elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené súčiastky opraviť.** *Veľa úrazov bolo spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.*

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** *Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu k zablokovaniu a ľahšie sa dajú viesť.*

g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nasadzovacie nástroje a pod. v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** *Používanie ručného elektrického náradia na iný účel ako na predpísané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.*

4) Starostlivé používanie akumulátorového ručného elektrického náradia a manipulácia s ním

a) **Akumulátory nabíjajte len v takých nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca akumulátora.** *Pri nabíjačke, ktorá je vhodná pre určitý typ akumulátora, hrozí nebezpečenstvo požiaru, keď sa používa s inými akumulátormi.*

b) **Do elektrického náradia používajte len príslušné určené akumulátory.** *Používanie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie a nebezpečenstvo požiaru.*

c) **Nepoužívané akumulátory neuschovávajte tak, aby mohli prísť do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** *Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo vznik požiaru.*

d) **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do kontaktu s očami, po výplachu očí vyhľadajte aj lekára.** *Unikajúca kvapalina z akumulátora môže mať za následok podráždenie pokožky alebo popáleniny.*

5) Servisné práce

a) **Ručné elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** *Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť náradia zostane zachovaná.*

Bezpečnostné upozornenia pre nožnice na konáre

Pred úpravou odstráňte všetky cudzie predmety ako napr. klince a drôt.

Zabráňte neúmyselnému zapnutiu. Uistite sa, že pred pripojením zdroja napájania a/alebo akumulátora, resp. pred zdvihnutím či prenášaním náradia je zapínač/vypínač v polohe VYP. DPrenášanie elektrického náradia s prstom umiestneným na zapínači/vypínači alebo zapájanie náradia, keď je zapínač/vypínač zapnutý, vedie k úrazom.

Pri rezaní konára, ktorý je pod mechanickým napätím počítajte s tým, že konár sa môže odpružiť nazad. Keď mechanické napätie vo vláknach dreva povolí, môže napnutý konár zasiahnuť pracovníka obsluhy a/alebo nožnice na konáre strhnúť tak, že nad nimi stratíte kontrolu.

Pred použitím vždy vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste zistili, či prístroj, a predovšetkým rezné nástroje,

upevňovacie diely alebo celá rezná jednotka nie sú poškodené.

Prístroj nevystavujte dažďu a nepoužívajte v mokrom či vlhkom prostredí.

Vyhnite sa používaniu náradia za zlých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí riziko zásahu bleskom.

Náradie držte vždy pevne. Dbajte na stabilný a pevný postoj.

Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Zapezpečte si pevný postoj, a neprestajne udržiavajte rovnováhu.

Choďte! Nebehajte!

Počas prevádzky sa žiadnou časťou tela nepribližujte k čepeliam nožníc.

Pred použitím skontrolujte čepele nožníc, skrutky čepelí nožníc alebo iných častí, aby ste sa uistili, že nie sú opotrebované alebo poškodené. Opotrebené alebo poškodené časti vymeňte, aby ste zabezpečili bezpečnú prevádzku.

Ak jednotka narazí na cudzí predmet, skontrolujte, či nevykazuje známky poškodenia, a pred pokračovaním vykonajte potrebné opravy.

Zabráňte prerezaniu skrytých elektrických vedení.

Dbajte na to, aby cudzie telesá neostali visieť medzi čepeľami nožníc a nezablokovali ich. Ak sú čepele nožníc zablokované cudzími telesami, zariadenie okamžite vypnite a odpojte akumulátor od zariadenia. Potom odstráňte cudzie teleso z nožov.

Zastavte zariadenie, odpojte ho od zdroja napájania (vyberte akumulátor) a nechajte ho vychladnúť:

- pred každou montážou, prestavbou, čistením alebo údržbou
- pred uskladnením alebo prepravou.

Konár, ktorý chcete odrezať, nikdy nedržte voľnou rukou. Voľnú ruku držte mimo oblasti rezu.

Nikdy sa nedotýkajte čepelí nožníc. Čepele nožníc sú veľmi ostré a môžu spôsobiť zranenia.

Pri rezaní na zariadenie nevyvíjajte silu. Inak by ste sa mohli pošmyknúť a neúmyselne sa poraniť alebo zarezať do iného predmetu.

⚠ Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte všetky skrutkové a zásuvné spoje, a tiež ochranné zariadenia z hľadiska pevnosti a správneho utiahnutia a ľahkosti chodu všetkých pohyblivých dielov.

⚠ Ochranné zariadenia, ktoré sa nachádzajú na stroji, je striktne zakázané demontovať, meniť, používať v rozpore s ich určením alebo pripevňovať ochranné zariadenia iných výrobcov.

⚠ Prístroj sa nesmie používať, ak je poškodený alebo sú chybné bezpečnostné zariadenia. Opotrebené a poškodené diely vymeňte.

Ďalšie bezpečnostné a pracovné pokyny

Noste osobné ochranné pomôcky a používajte vždy ochranné okuliare. Noste ochranné rukavice. Tragen Sie feste Schuhe und lange Hosen.

Pri práci s prístrojom vždy zaistite dostatočné osvetlenie, resp. dobré svetelné pomery.

Zabezpečte, aby sa iné osoby nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od Vášho pracoviska. Každá osoba, ktorá vstúpi do pracovného dosahu náradia, musí byť vybavená osobnými ochrannými pomôckami.

Pred použitím sa musí prístroj dôkladne skontrolovať. Pracujte výlučne s prístrojmi, ktoré sú v bezchybnom stave. Ak spozorujete na prístroji chybu, ktorá by mohla predstavovať nebezpečenstvo pre personál obsluhy, prevádzkujte prístroj až po tom, ako sa porucha odstráni.

Tento prístroj nie je vhodný na použitie prostredníctvom osôb (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo chýbajúcimi skúsenosťami príp. odbornými znalosťami, iba ak by tieto boli adekvátne poučené, alebo ak by boli pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Okrem toho treba na deti dávať pozor aj kvôli tomu, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.

Nepoužívané ručné elektrické náradie uschovávajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať pneumatické náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tieto Pokyny.

Prístroj nikdy neprevádzkujte ak sa v jeho blízkosti nachádzajú osoby, hlavne deti alebo domáce zvieratá.

Deti sa nesmú s prístrojom hrať.

Prístroj skladujte v suchu a chránený pred mrazom.

Údržba

Opravy a práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, smie vykonávať len kvalifikovaný odborný personál. Používať len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Stroj, najmä vetracie otvory, vždy udržiavajte v čistom stave. Nikdy nestriekajte na teleso zariadenia vodu! Stroj a jeho súčasti nečistite rozpúšťadlami, horľavými alebo toxickými kvapalinami. Na čistenie používajte len vlhkú handričku.

Všetky pohyblivé diely ošetrite ekologickým olejom.

Po každom použití čepele nožníc a zariadenie dôkladne vyčistite. Vyutierajte zariadenie naolejovanou handričkou alebo postriekajte sprejom na ošetrenie kovov.

Tupé, ohnuté alebo poškodené čepele nožníc sa musia vymeniť.

Čepele nožníc v pravidelných intervaloch premazávajte.

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť spoľahlivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

V prípade potreby nájdete zoznam náhradných dielov na internetovej stránke www.guede.com.

Prístroj skladujte na suchom mieste.

Likvidácia



Chybné alebo likvidované prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberní.

Likvidácia prepravného obalu
Obal chráni prístroj pred poškodením pri doprave. Obalové materiály sú spravidla volené podľa ekologicky prijateľných hľadísk a hľadísk nakladania s odpadmi a preto sú recyklovateľné. Vrátenie obalu do materiálového obehu šetrí suroviny a znižuje výskyt odpadov. Časti obalov (napr. fólia, styropor®) môžu byť nebezpečné pre deti.

Nebezpečenstvo udusenia!
Ukladajte časti obalov mimo dosahu detí a čo najrýchlejšie ich zlikvidujte.

Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

Dôležité informácie pre zákazníka
Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

Servisné práce

Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste tieto údaje vždy mali poruke, zapíšte si ich dole.

Sériové číslo:
Objednávacie číslo:
Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Dane techniczne

Sekator akumulatorowy	GAS 4.0V-4.0 Li-Ion
Nr art.	95524
Napięcie akumulatora	4 V ⎓
Maks. grubość cięcia	14 mm
Pojemność akumulatora	4 Ah
Moc akumulatora	16 Wh
Wymiary dł. x szer. x wys.	307 x 50 x 102 mm
Dane odnośnie poziomu szumów	
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} [1]	63,3 dB A
Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA} [1]	71,3 dB A
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} [2]	74,3 dB A A
Zmierzono zgodnie z EN 62841; 2000/14/EG & 2005/88/EG ; Niepewność K = 3 dB A [1]	
Należy używać ochroniaczy uszu!	
Dane dotyczące wibracji	
Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z EN 60841	
Wartość emisji drgań a_h	0,842 m/s²
Niepewność K = 1,5 m/s²	

Ostrzeżenie:

Rzeczywista wartość emisji drgań może różnić się od podanej wartości w zależności od metody zastosowania. Poziom ciśnienia akustycznego może być użyty do porównania elektronarzędzi między sobą. Jest on również przydatny do doraźnej oceny obciążenia drganiami.

Dla dokładnej oceny obciążenia drganiami należy uwzględnić także czas, który wprawdzie biegnie, ale urządzenie jest wyłączone i w rzeczywistości nie jest używane. Może to istotnie wpływać na zmniejszenie obciążenia, o którym mowa w trakcie zmiany roboczej.

Ustalić dodatkowe środki bezpieczeństwa do ochrony pracowników przed działaniem drgań jak np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi nasadzanych, utrzymywanie właściwej ciepłoty rąk, organizacja przebiegu pracy.

Szkody dla zdrowia wynikające z drgań dłoni i ramion, jeśli urządzenie jest używane przez dłuższy okres czasu lub nie jest prawidłowo eksploatowane i konserwowane.
Systemy tłumienia drgań nie są gwarantem ochrony przed zespołem Raynauda lub zespołem cieśni kanału nadgarstka. Z tego powodu przy regularnym użytkowaniu urządzenia należy dokładnie monitorować stan palców i nadgarstka. W przypadku wystąpienia objawów wyżej wymienionych chorób należy natychmiast skonsultować się z lekarzem. Aby zmniejszyć ryzyko „choroby białych palców" należy utrzymywać ciepło dłoni podczas pracy i robić regularne przerwy.



Urządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznajomić się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Należy zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.

Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.

W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

Warunki użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest do cięcia patyków i gałęzi.

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem. W przypadku nieprzestrzegania regulacji wynikających z ogólnie obowiązujących przepisów prawa oraz ustaleń podanych w przedstawianej instrukcji producent może odstąpić od przyjęcia odpowiedzialności za powstałe szkody.

Wymagania stawiane użytkownikowi

Przed obsługą urządzenia użytkownik powinien uważnie przeczytać instrukcję obsługi ze zrozumieniem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi albo z brakującym doświadczeniem/wiedzą.

Kwalifikacje: Oprócz szczegółowego instruktażu przeprowadzonego przez wykwalifikowaną osobę, do korzystania z urządzenia nie są potrzebne żadne specjalne kwalifikacje.

Minimalny wiek: Urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby, które ukończyły 16. rok życia. Wyjątek stanowi stosowanie urządzenia pod nadzorem instruktora w procesie nauki w celu uzyskania pełnego przygotowania do zawodu. Minimalny wiek użytkownika mogą regulować przepisy lokalne.

Szkolenie: Używanie urządzenia wymaga jedynie odpowiedniego instruktażu przeprowadzonego przez wykwalifikowaną osobę lub zapoznania się z instrukcją obsługi. Nie jest potrzebne specjalne szkolenie.

Zagrożenia resztkowe

Nawet przy prawidłowym stosowaniu i zachowaniu przepisów bezpieczeństwa może powstać ryzyko resztkowe.

- Rany cięte
- Uszkodzenia słuchu
  Dłuższe przebywanie w bezpośrednim pobliżu pracującego urządzenia może prowadzić do uszkodzenia słuchu.
- Szkody na zdrowiu wynikające z przenoszenia drgań drogą ręka-ramię w przypadku długiego okresu pracy z urządzeniem lub niewłaściwego przeprowadzenia i oceny.

Pomimo przestrzegania instrukcji obsługi istnieje również nieprzewidywalne ryzyko resztkowe.

Symbole


Ostrzeżenie/Uwaga!


W celu ograniczenia ryzyka odniesienia obrażeń należy zapoznać się z instrukcją obsługi.


Nosić okulary ochronne!


Nosić rękawice ochronne!


Ostrzeżenie przed ranami ciętymi


Osoby przebywające w pobliżu maszyny powinny zachować bezpieczną odległość (przynajmniej 5 m)


Chronić przed wilgocią. Chronić maszynę przed deszczem.


Należy instruować dzieci i nieupoważnione osoby, aby zawsze trzymały się z dala od urządzenia.


Chronić przed niską temperaturą


Przed rozpoczęciem obróbki należy usunąć wszystkie ciała obce, takie jak gwoździe i druty.


Znak zgodności CE


Uszkodzony i/lub przeznaczony do usunięcia sprzęt elektryczny lub elektroniczny musi zostać przekazany w punktach zbiórki w celu recyklingu.


Orientacja paczki u góry

Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i zawartymi w niej wskazówkami. *Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.*

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

a) **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** *Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.*

b) **Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** *Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.*

c) **Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** *Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.*

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią.** *Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.*

Bezpieczeństwo osób

PL

a) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** *Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.*

b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** *Stosowanie wyposażenia ochrony osobistej: maski przeciwpyłowej, butów antypoślizgowych, kasku ochronnego lub ochronników słuchu, w zależności od typu i rodzaju zastosowania elektronarzędzia, znacznie zmniejsza ryzyko powstania obrażeń.*

c) **Należy unikać przypadkowego uruchomienia. Należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone, zanim zostanie podłączone do zasilania elektrycznego i/lub z akumulatora lub ma nastąpić jego pochwycenie albo przeniesienie.** *Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.*

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** *Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.*

e) **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** *W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.*

f) **Stosować właściwą odzież. Nie używać luźnej odzieży i ozdób. Zabezpieczyć włosy, odzież oraz rękawice robocze przed częściami znajdującymi się w ruchu.** *Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.*

g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytujących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte.** *Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.*

3) Staranne obchodzenie się z elektronarzędziami oraz ich użycie

a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane.** *Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.*

b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) **Przed przystąpieniem do ustawiania urządzenia, wymiany osprzętu lub przed jego odłożeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub w miarę możliwości wyjąć akumulator.** *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.*

d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów.** *Używane przez niedoświadczone osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.*

e) **Należy starannie konserwować elektronarzędzia i elementy wyposażenia. Należy skontrolować, czy ruchome części urządzenia działają prawidłowo i nie zakleszczają się, czy nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który utrudniałby prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia uszkodzone części należy naprawić.** *Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.*

f) **Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących.** *O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.*

g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** *Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

4) Staranne użytkowanie narzędzi napędzanych akumulatorami

a) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, zalecanych przez producenta.** *W przypadku użycia ładowarki, przystosowanej do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.*

b) **W elektronarzędziach można używać jedynie przewidzianych do tego celu akumulatorów.** *Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia ciała i zagrożenie pożarem.*

c) **Nieużywany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.** *Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

d) **Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się elektrolitu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nim, a w przypadku niezamierzonego zetknięcia się z elektrolitem, należy umyć dane miejsce ciała wodą.** *Elektrolit może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.*

5) Serwis

a) **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** *To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.*

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące nożyc

Przed rozpoczęciem obróbki należy usunąć wszystkie ciała obce, takie jak gwoździe i druty.

Zapobieganie niezamierzonemu włączeniu. Przed podłączeniem źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia należy upewnić się, że włącznik/ wyłącznik jest w pozycji wyłączonej. DPrzenoszenie elektronarzędzi z palcem na wyłączniku lub podłączanie ich do prądu, gdy włącznik/ wyłącznik jest włączony, może być przyczyną wypadków.

Podczas cięcia naprężonej gałęzi należy liczyć się z tym, że będzie ona sprężynować. W przypadku usunięcia

PL

naprężenia włókien drewna, naprężona gałąź może uderzyć operatora i/lub przejąć kontrolę nad nożycami do gałęzi.

Przed użyciem należy zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową, aby sprawdzić, czy urządzenie, zwłaszcza narzędzia tnące, elementy mocujące lub cały zespół tnący nie są uszkodzone.

Nie wystawiać narzędzi na działanie deszczu. Nie używać narzędzi w miejscach wilgotnych lub mokrych.

Unikać używania narzędzia w czasie niepogody, zwłaszcza jeśli istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych.

Zawsze trzymać narzędzie mocnym uchwytem i zapewnić sobie stabilną pozycję.

Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.

Nie biegać z urządzeniem

Nie zbliżać żadnej części ciała do ostrzy nożyc podczas pracy.

Przed użyciem sprawdzić ostrza nożyc, śruby ostrzy nożyc lub inne części, aby upewnić się, że nie są zużyte lub uszkodzone. Wymienić zużyte lub uszkodzone części, aby zapewnić bezpieczną pracę.

Jeśli urządzenie natrafi na ciało obce, należy sprawdzić, czy nie ma śladów uszkodzenia i dokonać niezbędnych napraw przed kontynuowaniem pracy.

Unikać cięcia ukrytych kabli elektrycznych.

Upewnić się, że żadne obce ciało nie dostało się pomiędzy ostrza nożyc i nie zablokowało ich. Jeśli ostrza nożyc zostaną zablokowane przez obce ciało, natychmiast wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator od urządzenia. Następnie usunąć obce ciało z ostrzy.

Zatrzymać narzędzie, odłączyć je od zasilania (wyjąć baterię) i pozostawić do ostygnięcia:

- Przed wszystkimi pracami montażowymi, przezbrojeniem, czyszczeniem lub konserwacją
- przed składowaniem lub transportem.

Nigdy nie trzymać wolną ręką gałęzi przeznaczonej do cięcia. Wolną rękę trzymać z dala od miejsca cięcia.

Nigdy nie dotykać ostrzy nożyc. Ostrza nożyc są bardzo ostre i mogą spowodować obrażenia.

Nie używać do cięcia narzędzia na siłę, w przeciwnym razie można się poślizgnąć i skaleczyć lub przypadkowo przeciąć inny przedmiot.

⚠ Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe i wtykowe, a także urządzenia ochronne pod kątem wytrzymałości i odpowiedniego zamocowania oraz czy wszystkie ruchome elementy poruszają się swobodnie.

⚠ Bezwzględnie zabrania się demontażu, modyfikowania lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzeń zabezpieczających znajdujących się na maszynie, a także instalowania innych urządzeń zabezpieczających.

⚠ Urządzenie nie może być używane, jeżeli jest uszkodzone lub uszkodzone jest któreś z zabezpieczeń.

Wymienić części zużyte lub uszkodzone.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje robocze

Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Nosić rękawice ochronne. Tragen Sie feste Schuhe und lange Hosen.

Podczas pracy z urządzaniem zawsze należy zadbać o wystarczające oświetlenie ew. dobre warunki świetlne.

Należy uważać, by osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od strefy zasięgu elektronarzędzia. Każdy, kto znajduje się w pobliżu pracującego elektronarzędzia, musi używać osobistego wyposażenia ochronnego.

Dokładnie sprawdzić urządzenie przed użyciem. Należy pracować tylko z użyciem urządzeni, które są w nienagannym stanie. W razie zauważenia usterki urządzenia, która może stanowić zagrożenie dla użytkownika, nie należy uruchamiać urządzenia, dopóki usterka nie zostanie usunięta.

Urządzenie to nie jest przeznaczone do tego, aby mogło być używane przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osób o braku doświadczenia względnie wiedzy fachowej, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostaną przez nią odpowiednio poinstruowane, jak należy używać tego urządzenia. Ponadto należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie będą one bawiły się urządzeniem.

Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów.

Urządzenie nie może być uruchamiane, gdy w pobliżu znajdują się osoby, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta domowe.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Urządzenie należy przechowywać w suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.

Konserwacja

Naprawy i prace, których nie opisano w niniejszej instrukcji zlecać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom. Używać tylko oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zamiennych.

Zawsze utrzymywać maszynę w czystości, szczególnie szczelinę wentylacyjną. Nigdy nie spryskiwać korpusu urządzenia wodą! Nie czyścić maszyny ani jej komponentów rozpuszczalnikiem ani łatwopalnymi lub toksycznymi cieczami. Do czyszczenia używać jedynie wilgotnej szmatki.

Wszystkie ruchome części smarować olejem przyjaznym dla środowiska.

Po każdym użyciu dokładnie wyczyścić ostrza nożyc i narzędzie. Przetrzeć urządzenie szmatką pokrytą olejem lub spryskać sprayem do pielęgnacji metalu.

Tępe, wygięte lub uszkodzone ostrza nożyc należy wymienić.

W regularnych odstępach czasu smarować ostrza nożyc.

Tylko regularnie konserwowane i dobrze utrzymane urządzenie może stanowić przydatne narzędzie. Nieprawidłowa konserwacja i pielęgnacja mogą prowadzić do nieprzewidywalnych wypadków i obrażeń.

W razie potrzeby nasze części zamienne można znaleźć w Internecie na stronie www.guede.com.

Przechowywać urządzenie w suchym miejscu.

Utylizacja



Uszkodzone i/lub przeznaczone do utylizacji urządzenia należy przekazać do specjalnych punktów zbiórki w celu recyklingu.

Utylizacja opakowania transportowego
Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami transportowymi. Z reguły materiały opakowaniowe są dobierane zgodnie z kryteriami ochrony środowiska i utylizacji odpadów i dlatego nadają się do recyklingu. Zwracając opakowanie do obiegu materiałowego oszczędza się surowce i zmniejsza ilość odpadów. Części opakowań (np. folie, Styropor®) mogą być niebezpieczne dla dzieci.

Ryzyko uduszenia!
Części opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i usuwać tak szybko, jak to możliwe.

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy w przypadku stosowania w ramach działalności gospodarczej, 24 miesiące dla użytkowników indywidualnych i rozpoczyna się on w momencie zakupu urządzenia.

Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i błędów zaistniałych w procesie produkcji. W przypadku wytoczenia powództwa z powodu wady towaru należy zgodnie z warunkami gwarancji przedstawić dowód zakupu z datą sprzedaży.

Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego zastosowania lub zdarzeń losowych, np.: przeciążenia urządzenia, zastosowania z użyciem siły zewnętrznej, uszkodzeń na skutek działania czynników zewnętrznych lub przez ciała obce. Z gwarancji wyłączony jest również stwierdzony brak przestrzegania instrukcji obsługi i zwykłe zużycie części.

Ważne informacje dla klientów

Prosimy zwrócić uwagę na to, że przesyłka zwrotna w trakcie okresu obowiązywania gwarancji i także po jej upływie powinna z zasady następować w oryginalnym opakowaniu. W ten sposób będzie można uniknąć szkód transportowych i obejść często kontrowersyjne regulacje prawne. Urządzenie jest chronione w sposób optymalny tylko w oryginalnym kartonie, zapewnia to sprawne rozpatrzenie reklamacji.

Serwis

Czy mają Państwo pytania natury technicznej? Może chodzi o reklamację? Czy potrzebują Państwo części zamiennych lub instrukcji obsługi? Na głównej stronie firmy Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) w dziale Serwis udzielimy Państwu pomocy szybko i bez zbędnej biurokracji. Prosimy o wsparcie, byśmy mogli udzielić pomocy Państwu. Aby w przypadku reklamacji można było dokładnie zidentyfikować Państwa urządzenie, prosimy o podanie numeru seryjnego oraz numeru artykułu i roku budowy. Wszystkie te dane znajdują się na tabliczce identyfikacyjnej. Aby te dane stale mieć pod ręką, proszę wprowadzić je poniżej.

Numer seryjny:
Numer artykułu:
Rok produkcji:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Műszaki adatok

Akkumulátoros metszőolló	GAS 4.0V-4.0 Li-Ion
Tételszám	95524
Akkumulátor feszültség	4 V ⎓
Max. vágási vastagság	14 mm
Akkumulátor kapacitás	4 Ah
Akkumulátor teljesítmény	16 Wh
Méret (ho x szé x ma)	307 x 50 x 102 mm
Zajártalom adatok	
Hangnyomás szint L_{pA} [1]	63,3 dB A
Mért hangteljesítményszint L_{WA} [1]	71,3 dB A
Szavatolt hangteljesítményszint L_{WA} [2]	74,3 dB A A
mérve… szerint EN 62841; 2000/14/EG & 2005/88/EG ; K bizonytalanság 3 dB A [1]	
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!	
Rezgésártalom adatok	
Összesített rezgésértékek (három irányú vektoriális összeg) az alábbi szerint meghatározva: EN 60841	
rezegésemisszió érték a_h	0,842 m/s²
K bizonytalanság 1,5 m/s²	

Vigyázat:

A rezgésszint az elektromos szerszám használatának megfelelően változni fog, és némely esetben meghaladhatja az útmutatókban megadott értéket.

A vibráció szintje felhasználható az egyes elektromos berendezések összehasonlítására Az érték alkalmas a vibrációs terhelés felbecsülésére is.

A vibrációs terhelés pontos meghatározásához, a munkaidő bizonyos szakaszában, azokat az időket is figyelembe kell venni, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy bár működik, de ténylegesen nem dolgoznak vele. Ez a teljes munkaidőre vonatkozó vibrációs terhelést lényegesen lecsökkentheti.

Vezessen be kiegészítő biztonsági intézkedéseket a ő személy, vibráció elleni védelmére, pl: az elektromos szerszámok és berendezések műszaki karbantartása, a kezek melegen tartása, s a munkafolyamatok szervezése.

A hosszabb ideig tartó rezgésártalomnak, helytelenül vezetett és kiértékelt gépnek kitett kezekből és karokból következő egészségkárosodás.

A rezgéstompító rendszer nem jelent garantált védelmet a fehérujj szindrómával, vagy a carpalis alagút szindrómával szemben. Ezért a készülék hosszú távú használata esetén figyelemmel kell követni az ujjak és a csukló állapotát. Ha a fenti betegségek tünetei jelentkeznének, haladéktalanul forduljon orvoshoz. A „fehér ujj szindróma" kockázatának csökkentése érdekében tartsa munkavégzés közben a kezét melegen, és tartson rendszeres szüneteket.



Csak azután használja a berendezést, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót. Ismerkedjen meg az irányító elemekkel és a berendezés szabályszerű használatával! Vegye figyelembe az utasításban szereplő összes biztonsági utasítást. Más személyekkel szemben viselkedjen felelősségteljesen.

A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságáért.

Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételyei támadnak, forduljon a szervizszolgálathoz.

Rendeltetésszerű használat

A készüléket ágak és gallyak vágására tervezték.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni. Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős

Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, továbbá megfelelő tapasztalatokkal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek (gyermekek sem).

Szakképesítés: A gép használatához, szakemberrel való felvilágosításon kívül nem szükséges speciális szakképesítés.

Minimális korhatár: A géppel kizárólag 16 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatalkorúak foglalkoztatása szakképzés alatt az oktató felügyelete mellett szakképzettség elsajátítása érdekében. A helyi előírások meghatározhatják a kezelő személy minimális életkorát.

Képzés: A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

Fennmaradó veszélyek

Az összes biztonsági előírás betartása és helyes alkalmazása esetén is fennállnak bizonyos maradványkockázatok.

- Vágási sérülés
- Halláskárosodás
  A bekapcsolt közelében hosszabb ideig tartózkodó személyek halláskárosodást szenvedhetnek.
- A hosszabb ideig tartó rezgésártalomnak, helytelenül vezetett és kiértékelt gépnek kitett kezekből és karokból következő egészségkárosodás.

A használati útmutató betartása ellenére létezhetnek maradványkockázatok.

Szimbólumok


Vigyázat/Figyelem!


A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a felhasználói útmutatót.


Viseljen védő szemüveget


Hordjon védőkesztyűt!


Óvakodjon a vágott sérülésektől!


A közelben álló személyeket tartsa biztonságos távolságban (legalább 5 m)


Nedvességtől óvni kell. A gépet nem szabad esőnek kitenni.


Ezeket a személyeket tartsa a géptől megfelelő biztonsági távolságban.


Óvja a hidegtől


A munka kezdete előtt, távolítsa el a gép közeléből az idegen tárgyakat, pl. szögek, drótok!


CE jelzet


Hibás és/vagy tönkrement villany, vagy elektromos gépeket át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.


A csomagolást felállított helyzetben tartsa

Általános biztonsági előírások elektromos kéziszerszámokhoz

VIGYÁZAT

Olvassa el az összes biztonsági utasítást és rendelkezést. *A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.*

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám" fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

1) Munkahelyi biztonság

a) **Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét.** *A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.*

b) **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.** *Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.*

c) **Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** *Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.*

2) Elektromos biztonsági előírások

a) **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől.** *Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.*

Személyi biztonság

a) **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést.** *Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata*

közben komoly sérülésekhez vezethet.

b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** *Az olyan személyi védőeszközök használata, mint az arcpajzs, csúszásgátló talpú munkacipő, védősisak vagy fülvédő az elektromos készülék típusának és használatának függvényében csökkenti a baleset kockázatát.*

c) **Előzze meg a készülék nemkívánatos bekapcsolását. Még mielőtt a készüléket tápforráshoz vagy akkumulátorhoz csatlakoztatná, felemelné vagy hordaná, győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva.** *Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.*

d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarkulcsokat.** *Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.*

e) **Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** *Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.*

f) **Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen bő ruhákat se ékszereket. A haját, ruháját és kesztyűjét tartsa biztonságos távolságban a mozgó alkatrészektől.** *A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek elkaphatják.*

g) **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** *A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.*

3) Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

a) **Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** *Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.*

b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** *Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.*

c) **Húzza ki a csatlakozódugót a dugaszolóaljzatból és/vagy – amennyiben lehetséges – távolítsa el az akkumulátort a szerszámból, mielőtt beállításokat végez a készüléken, tartozékokat cserél rajta, vagy tárolásra elteszi azt.** *Ez az óvintézkedés megakadályozza a szerszám akaratlan elindulását.*

d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek ne férjenek hozzá. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** *Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.*

e) **Az elektromos kéziszerszámot és a tartozékokat gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nem szorulnak-e, vannak-e törött vagy olyan sérült alkatrészek, amelyek hátrányosan befolyásolják az elektromos kéziszerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** *Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.*

f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** *Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolt vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.*

g) **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja.** *Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.*

4) Az akkumulátoros elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

a) **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekben töltse fel.** *Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.*

b) **Az elektromos kéziszerszámban csak az ahhoz tartozó akkumulátort használja.** *Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.*

c) **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** *Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.*

d) **Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe jutott az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost.** *A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.*

5) Szerviz-ellenőrzés

a) **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** *Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos szerszám maradjon.*

Az ágvágóra vonatkozó biztonsági utasítások

A munkálatok előtt távolítson el minden idegen testet, mint pl. szöget és drótot.

A véletlen bekapcsolást meg kell akadályozni. Győződjön meg róla, hogy a főkapcsoló kikapcsolt helyzetben legyen, mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, illetve felveszi vagy hordozza a szerszámot. DBalesetveszély áll fenn, ha úgy viszi az elektromos szerszámokat, hogy az ujja a főkapcsoló kapcsolón van, vagy úgy csatlakoztatja, hogy a főkapcsoló kapcsoló be van kapcsolva.

Megfeszülő ágak vágásakor számoljon annak lehetőségével, hogy az ág visszacsapódhat. Ha a faanyagban

levő feszültség elszabadul, a megfeszülő ág eltalálhatja a kezelőszemélyzetet, és/vagy a kezelő elvesztheti az irányítást az ágvágó felett.

A használat előtt végezzen szemrevételezéses ellenőrzést annak megállapítására, hogy a készülék – különösképpen a vágószerkezet, a kötőelemek és az egész vágóegység – nem sérült-e.

A berendezést tilos nedves, vagy vizes környezetben használni és kitenni eső hatásának.

Rossz időjárási körülmények között kerülje a szerszám használatát, különösen, ha fennáll a villámcsapás veszélye.

A szerszámot mindig határozottan fogja meg. Ügyeljen rá, hogy stabilan álljon.

Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.

Járjon! Soha ne fusson!

Üzemeltetés közben ne közelítse testének bármely részét a nyírópengék felé.

Használat előtt ellenőrizze a nyírópengéket, a nyírópengecsavarokat és minden egyéb alkatrészt, hogy nem kopottak vagy sérültek-e. A biztonságos üzemeltetés érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.

Ha a készülék idegen tárgyba ütközik, akkor vizsgálja meg az esetleges károsodások nyomait, és a munka folytatása előtt végezze el a szükséges javításokat.

Kerülje a rejtett elektromos vezetékek átvágását.

Ügyeljen rá, hogy a nyírópengék közé ne kerüljenek idegen tárgyak és ne blokkolják azokat. Ha a nyírópengéket idegen tárgyak blokkolják, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az akkumulátort a készülékről. Ezután távolítsa el az idegentestet a pengékről.

Állítsa le a készüléket, válassza le az áramellátásról (vegye ki az akkumulátort), és hagyja lehűlni:

- Minden összeszerelési, átszerelési, tisztítási és karbantartási munka előtt
- tárolás vagy szállítás előtt.

A levágandó ágat soha ne fogja meg a szabad kezével. Szabad kezét tartsa távol a vágási területtől.

Soha ne érintse meg a nyírópengéket. A nyírópengék nagyon élesek és sérüléseket okozhatnak.

Vágás elvégzéséhez soha ne fejtsen ki túlzott mértékű erőt a készülékre. Elcsúszhat és sérülést okozhat saját magának, vagy véletlenül elvághat egy tárgyat.

⚠ Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csavaros és a toló csatlakozókat, szintén a biztonsági berendezéseket tartanak-e, helyesen be vannak-e szorítva, s a mozgó részek akadálymentes és könnyen futnak-e.

⚠ Szigorúan tilos a gépre felszerelt védőberendezéseket leszerelni, kicserélni, nem a rendeltetésnek megfelelően használni, vagy más gyártóktól származó biztonsági berendezéseket használni.

⚠ Tilos a berendezés használata az esetben, ha hibás, vagy a biztonsági berendezés meg van károsodva. A kopott és hibás alkatrészeket haladéktalanul cserélje ki.

További biztonsági és munkavégzési utasítások

Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget. Viseljen védőkesztyűt. Tragen Sie feste Schuhe und lange Hosen.

A géppel folytatott munkavégzés során biztosítson megfelelő fényforrást ill. látási viszonyokat.

Ügyeljen arra, hogy a többi személy biztonságos távolságban maradjon az Ön munkaterületétől. Minden olyan személynek, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell viselnie.

A készülékeket a használat előtt gondos ellenőrzés alá kell vetni. Kizárólag kifogástalan állapotú készülékekkel végezzen munkát. Amennyiben olyan hibát fedezne fel a készüléken, amely veszélyt jelenthet a kezelő számára, akkor csak azt követően működtesse a készüléket, miután elhárította a hibát.

A jelen készülék nem alkalmas csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy olyanok általi használatra, akiknek nincs meg a kellő tapasztalatuk, ill. szaktudásuk, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy megfelelő utasításokkal látja el vagy felügyeli őket. Ezenkívül a gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játszanak a készülékkel.

A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.

Az eszközt tilos működtetni, ha személyek, különösen gyermekek vannak a közelben.

Soha ne engedjen gyerekeket a készülékkel játszani.

A készüléket szárazon és fagymentesen tárolja.

Karbantartás

Javításokat és azokat a munkákat, melyeket a használati utasítás nem tartalmaz, kizárólag illetékes szakemberek végezhetik! Szállítás és tárolás

Tartsa mindig tisztán a gépet, különösen a szellőzőnyílásokat. Soha ne tisztítsa a gépházat vízsugárral! Ne tisztítsa a gépet és annak tartozékait oldószerekkel, gyúlékony vagy mérgező anyagokkal, csak egy megnedvesített rongyot használjon, miután ellenőrizte hogy a gép áramtalanítva van.

A gép mozgó részeit kenje be olyan olajjal, mely nincs káros hatással a környezetre!

Minden használat után gondosan tisztítsa meg a nyírópengéket és a készüléket. Dörzsölje le a készüléket egy olajos ronggyal, vagy permetezze be fémápoló spray-vel.

A tompa, elhajlott vagy sérült nyírópengéket ki kell cserélni.

Rendszeres időközönként kenje meg a nyírópengéket.

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Szükség esetén nézze meg a pótalkatrész listát a www.guede.com honlapon

A szerszámot száraz helyen tárolja.

Ártalmatlanítás



Hibás és/vagy tönkrement eszközök át kell adni az illetékes hulladékgyűjtő telepre.

A csomagolás megsemmisítése
A csomagolás óv a szállítás közben fenyegető sérülésektől. A csomagolóanyagok általában környezetvédelmi és hulladékgazdálkodási szempontok alapján kerülnek kiválasztásra, ezért újrahasznosíthatók. A csomagolóanyag újrahasznosítása csökkenti a hulladékmennyiséget. Egyes csomagolóanyagok (pl. fóliák, styropor®) gyermekekre nézve veszélyt jelenthetnek.

Fulladásveszély!
A csomagolás egyes részeit gyermekektől távol tárolja, és a lehető leggyorsabban semmisítse meg.

Jótállás

Jótállás időtartalma 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megrongálódása.A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.

Fontos információk az ügyfél részére

Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhetők a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan óvja, és így biztosított a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.

Szerviz-ellenőrzés

Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a www.guede.com címen szervíz terén gyorsan, bürökráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifikálhassuk, szükségünk van a gyártási számra, a szortiment tételszámára és a gyártási évre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a tipus cimkén. Annak érdekében, hogy mindig kéznél legyenek ezek az adatok, kérjük, lent töltse ki őket.

Gyártási szám:
Megrendelési szám
Gyártási év:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland

Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

www.guede.com

95524 - V1